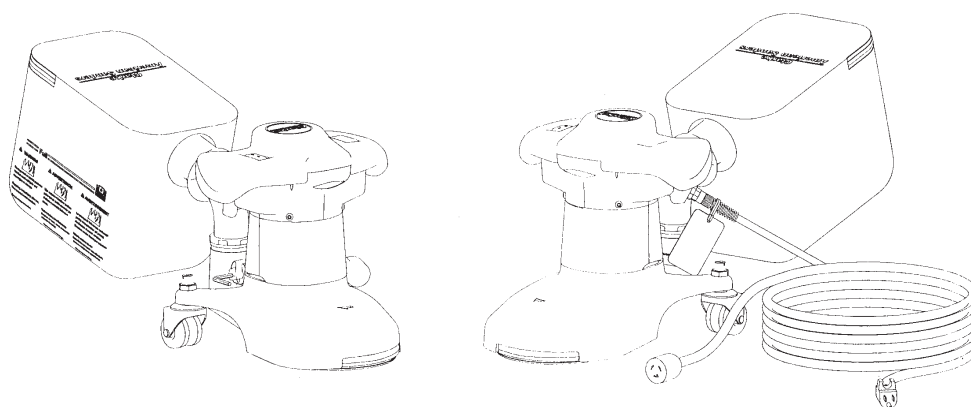

Clarke®

American Sanders

CE7 Pro, SE7 Pro, CE7 Pro+ & SE7 Pro+ Edgers



Operator's Manual Manual del operador Manuel de l'utilisateur



READ THIS BOOK
LEA ESTE MANUAL
LISEZ CE MANUEL

EN English (2 - 11)
ES Español (12 - 21)
FR Français (22 - 31)

This book has important information for the use and safe operation of this machine. Failure to read this book prior to operating or attempting any service or maintenance procedure to your Clarke American Sanders machine could result in injury to you or to other personnel; damage to the machine or to other property could occur as well. You must have training in the operation of this machine before using it. If your operator(s) cannot read this manual, have it explained fully before attempting to operate this machine.

All directions given in this book are as seen from the operator's position at the rear of the machine.

For new books write to: Clarke®, 2100 Highway 265, Springdale, Arkansas 72764.

Contents of this Book

Operator Safety Instructions	3
Introduction and Machine Specifications	5
Machine Set-Up	6
How to Operate the Machine	9
Maintenance	10
SECTION II: Parts and Service Manual	
Assembly Drawing	34
Parts List	35
Handle Assembly Drawing	36
Parts List	37
Motor Housing Assembly Drawing and Parts List	38
Wiring Diagram	39

OPERATOR SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER means:	Severe bodily injury or death can occur to you or other personnel if the DANGER statements found on this machine or in this Operator's Manual are ignored or are not adhered to. Read and observe all DANGER statements found in this Operator's Manual and on your machine.
WARNING means:	Injury can occur to you or to other personnel if the WARNING statements found on your machine or in this Operator's Manual are ignored or are not adhered to. Read and observe all WARNING statements found in this Operator's Manual and on your machine.
CAUTION means:	Damage can occur to the machine or to other property if the CAUTION statements found on your machine or in this Operator's Manual are ignored or are not adhered to. Read and observe all CAUTION statements found in this Operator's Manual and on your machine.



DANGER:



Failure to read the Operator's Manual before operating or servicing this sanding equipment could result in injury to the operator or to bystanders and could cause damage to the equipment. Read and observe all safety statements found in this manual and on the sanding equipment. Make sure all labels, decals, warnings, cautions and instructions are fastened to the equipment. Replace any that are damaged or missing. You must have training in the operation of this equipment before using it. **If the operator is unable to read this manual, have it explained fully before they attempt to use this equipment.**



DANGER:



Sanding/finishing wood floors can create an environment that can be explosive. The following safety procedures must be adhered to:

- Cigarette lighters, pilot lights and any other source of ignition can create an explosion when active during a sanding session. All sources of ignition should be extinguished or removed entirely if possible from the work area.
- Work areas that are poorly ventilated can create an explosive environment when certain combustible materials are in the atmosphere, i.e., solvents, thinners, alcohol, fuels, certain finishes, wood dust and other combustible materials. Floor sanding equipment can cause flammable material and vapors to burn. Read the manufacturer's label on all chemicals used to determine combustibility. Keep the work area well ventilated.
- Spontaneous combustion or an explosion can occur when working with sanding dust. The sanding dust can self-ignite and cause injury or damage. Sanding dust should be disposed of properly. Always empty the sanding dust into a metal container that is located outside of any building(s).
- Remove the contents of the dust bag each time you finish using the equipment. Never leave a dust bag unattended with sanding dust in it.
- Do not empty the contents of the dust bag into a fire.
- Hitting a nail while sanding can cause sparks and create an explosion or fire. Always use a hammer and punch to countersink all nails before sanding floors.

**DANGER:**

Operating partially assembled sanding equipment could result in injury to the operator or bystander and could cause damage to the equipment or to other property.

- Do not operate this equipment unless it is fully assembled and all guards, doors and covers are secured.
- Keep all fasteners tight.
- Keep all adjustments within manufacturer's specifications.

**DANGER:**

Moving parts on this sanding equipment can cause injury to the operator or bystanders.

- Keep hands, feet and loose clothing away from all moving parts.
- Do not change or adjust the abrasive while the sanding equipment is running.
- Do not service the sanding equipment while it is running.

**DANGER:**

This sanding equipment requires a supply of electricity. Improper use could result in electrical shock or fire.

- Connect only to an electrical source matching what is shown on the equipment nameplate.
- Do not use this sanding equipment on an ungrounded electrical circuit. Consult an electrician if you suspect the circuit is not properly grounded.
- Do not use this sanding equipment with a damaged electrical cord. Inspect before each use.
- Avoid striking the electrical cord with the abrasive. Always lift the electrical cord over the sanding equipment.
- Do not use the electrical cord to move the sanding equipment.
- Disconnect the electrical source before servicing this equipment.

**WARNING:**

Injury to the operator or bystander can occur if protective gear is not worn while sanding. Always use eye, ear, and respiratory protection while performing any sanding operation.

**CAUTION:**

Maintenance and repairs performed by unauthorized personnel could result in damage or injury. Maintenance and repairs performed by unauthorized personnel will void your warranty. Servicing of this unit must always be referred to an authorized Clarke American Sanders distributor.

**CAUTION:**

Use of this equipment to move other objects or to climb on could result in injury or damage. Do not use this equipment as a step or furniture. Do not ride on this equipment.

**CAUTION:**

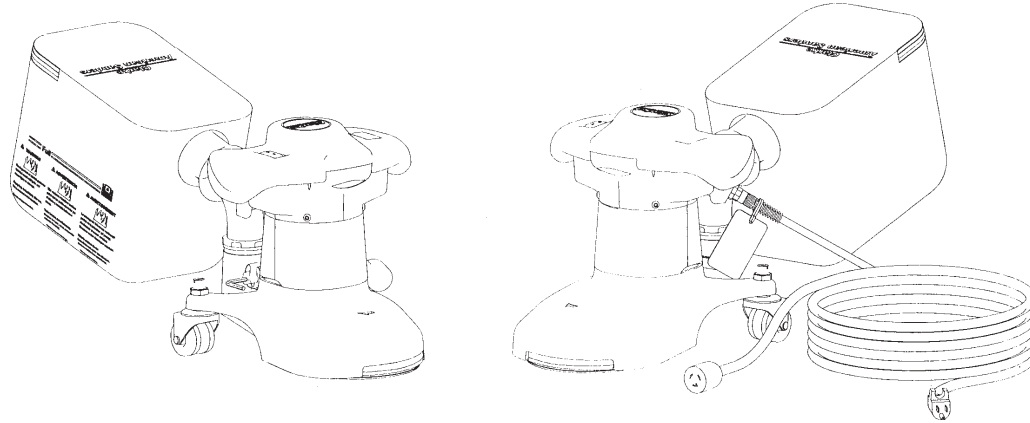
Damage could occur to the equipment if not properly kept in a dry building for storage. Store the equipment in a dry building.

**CAUTION:**

Serious damage to the floor can occur if the sanding equipment is left running in one spot while the sanding disc is in contact with the floor. To avoid damage to the floor, do not dwell while lowering or raising the sanding disc. Always sand with a constant motion.

Introduction and Machine Specifications

The models CE and SE 7 were designed for floor sanding where larger machines are impractical or cannot reach. They are suitable for rough and finish sanding on strip or parquet flooring. They can be used on a wide variety of wood species including pine, oak, or maple. The added reach enables them to be used under obstructions or toe-kick. Either model will accept 7" x 7/8" mounting hole or 7" hook and loop abrasive. Either model will accept 7" x 7/8" mounting hole or 7" hook and loop abrasive.



Part No.		07170A	07176A	07180A	07175A
Model		CE 7 PRO+	SE 7 PRO +	SE7 PRO	CE7 PRO
Electrical	V	120	120	120	120
	A	12	12	12	12
	W	1.3 kW	1.3 kW	1.3 kW	1.3 kW
	Hz	60	60	60	60
	Cable	25' 14-3 Grey Rubber	25' 14-3 Grey Rubber	NA	NA
Environmental	Vibration Exposure	4.9 m/s ²	4.9 m/s ²	4.0 m/s ²	4.0 m/s ²
	Sound Emissions	91 dB(A)	91 dB(A)	91 dB(A)	91 dB(A)
Performance	Pad Speed	3640/3030 rpm	3640/3030 rpm	3640 rpm	3640 rpm
	Abrasive (in/mm)	7/178 Hook & loop or 7/8" Mounting hole	7/178 Hook & loop or 7/8" Mounting hole	7/178 Hook & loop or 7/8" Mounting hole	7/178 Hook & loop or 7/8" Mounting hole
	Air Flow (CFM)	136	136	136	136
	Effective Reach @ 3.5" Height (in/cm)	5.24/13.31	3.76/9.55	3.76/9.55	5.24/13.31
	Dimensions (in/cm)	16.61x11.78x12.69 / 42.2x29.9x32.2	15.02x11.78x12.68 / 38.2x29.9x32.2	15.02x11.78x12.68 / 38.2x29.9x32.2	16.6x11.78x12.69 / 42.2x29.9x32.2
	Weight (lbs./kg)	36.5 / 16.6	35.5 / 16.1	33.0 / 15.0	34.0 / 15.5
Shipping	Weight (lbs./kg)	47.5 / 21.6	46.5 / 21.1	39.5 / 18.0	40.5 / 18.4
	Dimensions (in/cm)	20x17.25x22.75 / 51x43.8x57.8	20x17.25x22.75 / 51x43.8x57.8	20x17.25x22.75 . 51x43.8x57.8	20x17.25x22.75 / 51x43.8x57.8

Machine Set-up

Fig. 1.1 OPERATING HANDLE

The operating handle provides control and comfort to the sanding experience (all models). On models 07170A and 07176A, the handles may be set to a greater height depending on preference. Remove the 4 screws securing the handle to the machine. Raise the handle until the holes align then reinstall the 4 screws.

Fig. 2.1, 2.2 Abrasive Driver

The unit will accept either 7" hook and loop or 7"x7/8" center hole abrasive disc. Motion is delivered to the abrasive through a replaceable spring steel sanding disc (11226A) having a medium hook surface (39864A). The unique geometry provides a flat finish and smooth sanding experience, reducing objectionable scratches. The unit is equipped with a retaining screw, washer, and onboard wrench for use with 7" x 7/8" abrasive. When installing abrasive disc, take care to center disc on driver.

NOTE: When using 7" x 7/8" abrasive, hold the sanding disc while tightening the retaining screw. Do not over tighten or removal will be difficult.

To avoid injuring the hook surface on the driver when sanding thick paint, varnish or wax, it is recommended you stack two discs on the driver using a course open coat abrasive.

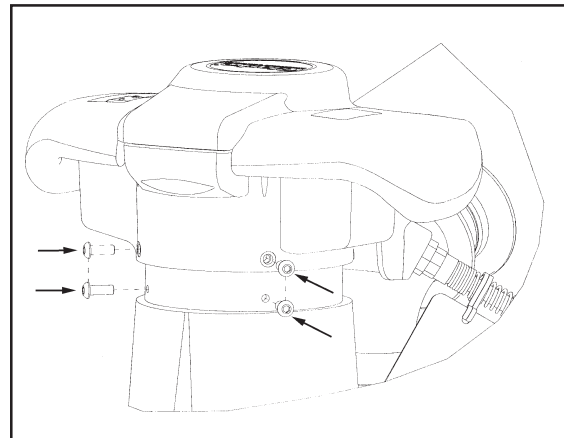


Figure 1.1

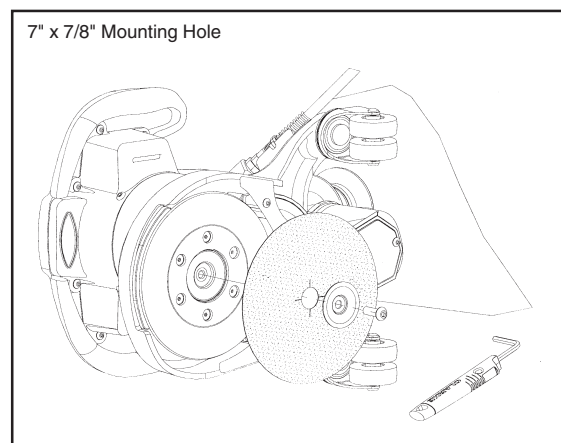


Figure 2.1

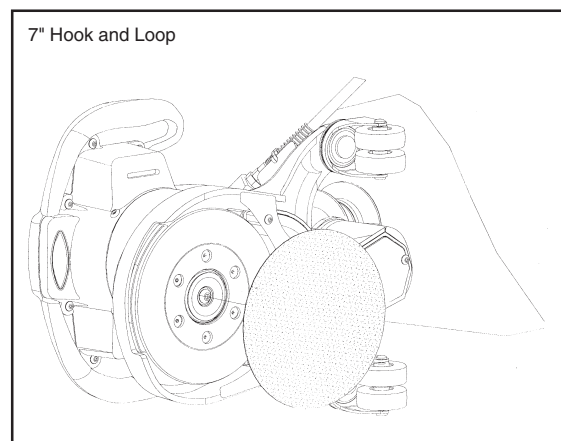


Figure 2.2

Machine Set-up

Fig. 3.1, 3.2 Dust Management

This sanding machine is designed to be operated with a remote vacuum dust collection system or with the included dust bag.

Preparing Remote Vacuum Dust Collection Systems

To prepare the machine for remote vacuum dust collection systems that have a 2" hose end, follow this procedure:

1. Install 2" hose end (figure 3.1, A) directly over the exhaust tube (figure 3.1, B).
2. The exhaust tube can be rotated for optimum convenience.

To prepare the machine for remote vacuum dust collection systems that have a 1 ½" hose end, follow this procedure:

1. Install the optional 2" x 1 ½" hose end adaptor (Part No. 30563A) (figure 3.1, C) over the exhaust tube (figure 3.1, B).
2. Insert 1 ½" hose end (figure 3.1, D) into the adaptor (figure 3.1, C).

NOTE: Start the remote vacuum collection system before operation.

Preparing to use the included dust bag

To prepare the machine for use with the included dust bag (Part No. 53544C), follow this procedure:

1. Install the dust bag by pressing the end onto the exhaust tube until the ring locks into the groove (figure 3.2). This is best done by pressing on the back of the bag opening with the palm of your hand.
2. The exhaust tube can be rotated for optimum convenience.
3. To remove the dust bag from the exhaust tube, pry up the end of the bag opening to partially release the internal rib from the groove, then pull.
4. To empty the dust bag, unzip the disposal flap and force contents out by inverting the bag.

NOTE: For best results, empty frequently. Follow all warnings posted in this manual and on the dust bag.

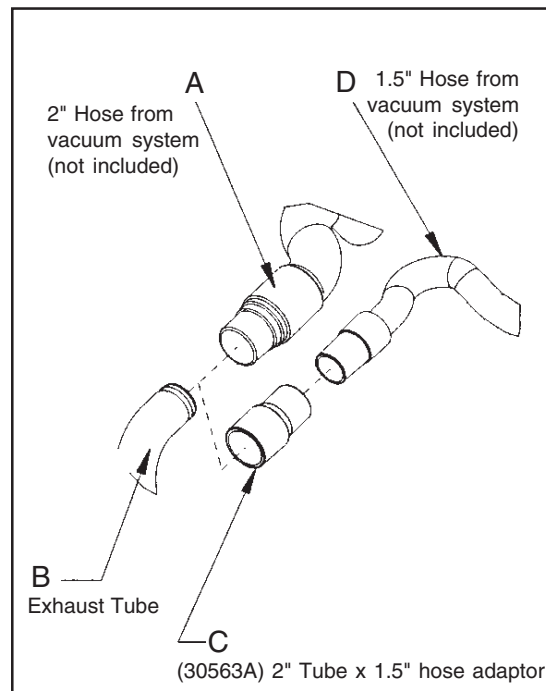


Figure 3.1

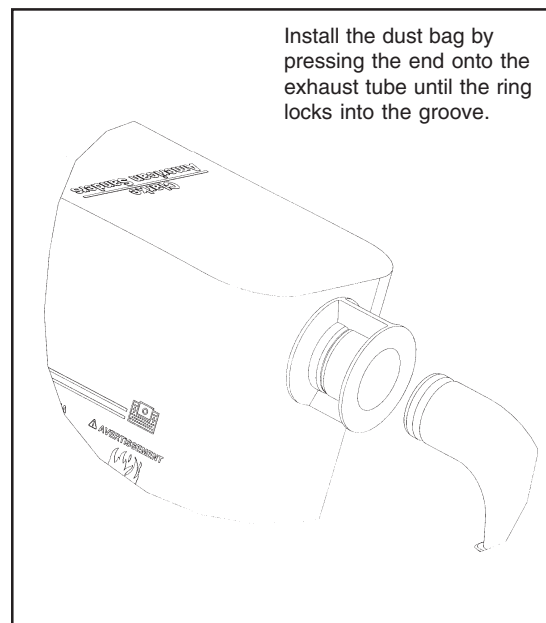


Figure 3.2

Machine Set-up

Fig. 4.1, 4.2 Electrical Connection

The unit is equipped with a grounding NEMA L5-15P locking plug (fig 4.1). Connection to an electrical source is made through an extension cord (optional 42300A). Connect the plug on the extension cord to a wall outlet matching one of the two shown (fig. 4.2). Plug the appliance into the matching connector then twist clockwise until the cables are locked.

NOTE: The extension cord must be sized to a minimum of 14 AWG2 conductor with ground not exceeding 50' in length and have for ends a NEMA 5-15P plug and NEMA L5-15R connector. An extension cord sized smaller than 14 AWG or greater than 50' in length will overheat and potentially cause a fire.

⚠ DANGER: This appliance must be grounded. Should an electrical malfunction occur, the grounding conductor provides a path to harmful charge. Do not connect this appliance to any other wall outlet than than one of those shown in fig. 3.2. Consult an electrician if there is reason to doubt that the wall outlet is not wired correctly. Do not remove pin on the extension cord. Do not use the appliance with a damaged cord or connectors.

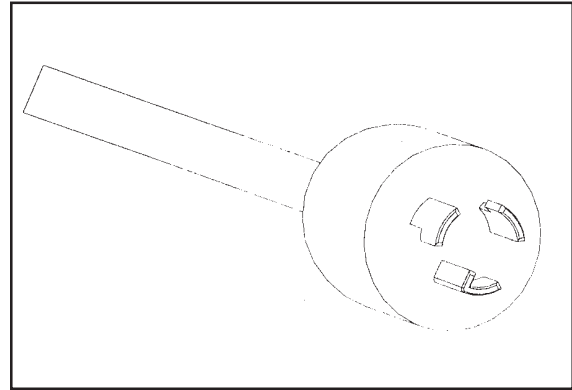


Figure 4.1

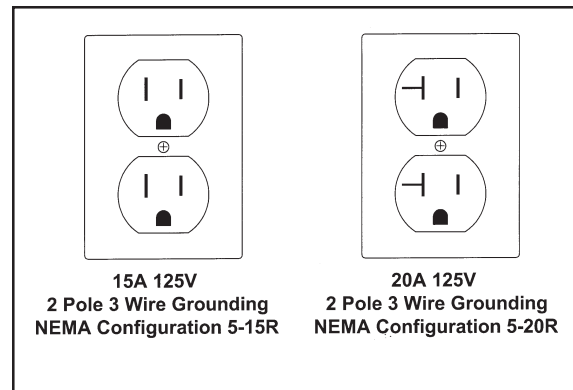


Figure 4.2

Fig. 5.1 Controls

All controls are conveniently located on the handle providing comfort and security. The master control switch (all models) is activated with a rocking motion as shown in figure 5.1a. The switch will remain activated until it is deliberately deactivated or if there is a loss of power. The speed control switch (models 07170A and 07176A only) varies the abrasive disc speed (fig. 5.1b). The switch is operated with a rocking motion. The switch will remain in a particular setting until it is deliberately changed.

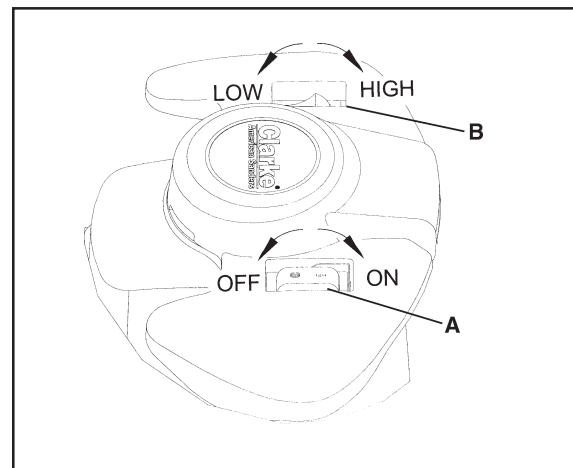


Figure 5.1

Machine Set-up

Fig. 6.1 Sanding Pattern

The unit is factory set to sanding pattern 2.

1. **To alter the sanding pattern to 1:**
 - a.) Loosen the locknuts on A & B.
 - b.) Turn stem A counter clockwise and stem B clockwise in 1/4 turn increments until the desired pattern is achieved.
 - c.) Tighten locknuts on A & B.
2. **To alter the sanding pattern to 3:**
 - a.) Loosen the locknuts on A & B.
 - b.) Turn stem A clockwise and stem B counter clockwise until the desired pattern is achieved.
 - c.) Tighten locknuts on A & B.
3. **To move the pattern to the outer edge of the sanding disc:**
 - a.) Loosen locknuts on A & B.
 - b.) Turn stem A & B clockwise in 1/4 turn increments until the desired pattern is achieved.
 - c.) Tighten locknuts on A & B.
4. **To move the pattern away from the edge on the sanding disc:**
 - a.) Loosen locknuts A & B.
 - b.) Turn stems A & B counter clockwise until the desired pattern is achieved.
 - c.) Tighten locknuts on A & B.
5. **To restore the pattern to factory setting,** see illustration in parts list 1 on page 34.

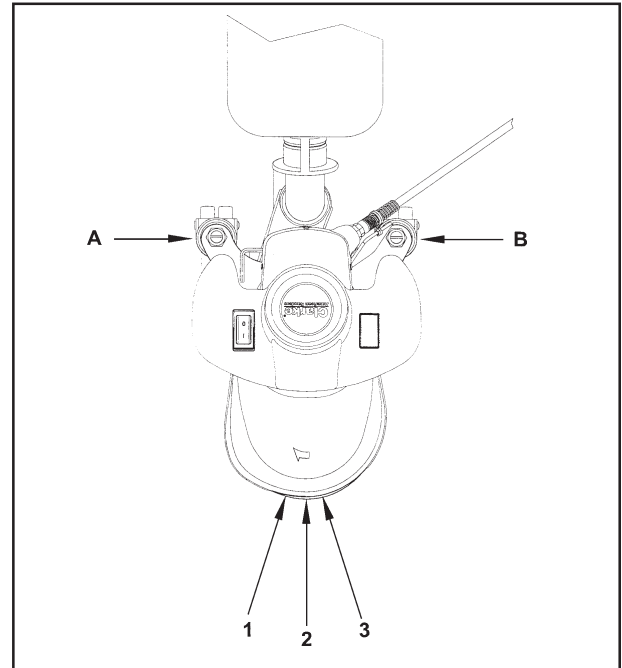


Figure 6.1

How to Operate the Machine

Operating Instructions

1. Install the abrasive disc.
2. Connect the dust management system.
3. Connect the extension cord to a wall outlet and then to the machine.
4. Raise the sanding disc from the surface then activate the master control switch.
5. Lower the sanding disc to the surface and begin sanding. Do not press down on the handle while sanding. Doing so will promote objectionable scratches and an uneven finish. Depending on technique and desired results, use one or a combination of the two methods shown in figures 7.1 and 7.2.
6. For optimum dust management performance when using the included dust bag (53544C), empty frequently. Do not overfill. Empty when dust reaches full line.

⚠ WARNING: Follow all instructions found in this manual and on the dust bag pertaining to the safe storage and handling of sanding dust.

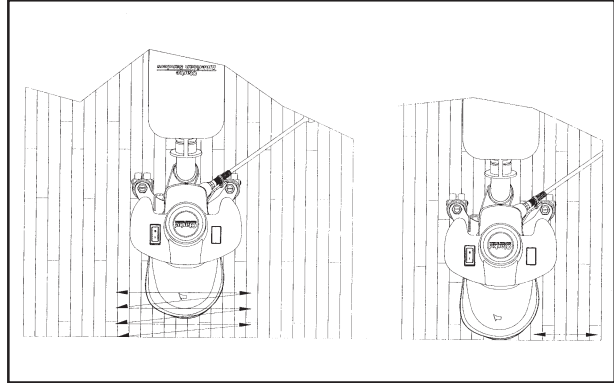


Figure 7.1

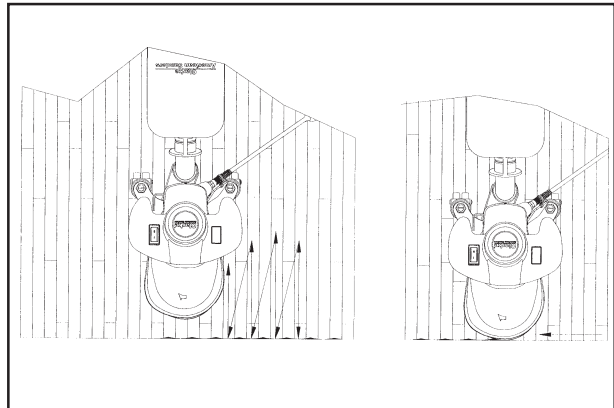


Figure 7.2

Maintenance

Drive Belt

Replace the drive belt every 1000 hours or on the 3rd set of carbon brushes. Replace lower motor bearing at every drive belt change interval. Replace upper motor bearing every 1500 hours.

Motor Bearings

Replace lower motor bearing at every drive belt change interval. Replace upper motor bearing every 1500 hours.

Abrasive Driver Bearings

The bearings should not need replacement for the life of the machine.

Carbon Brushes (Figures 8.1 and 8.2)

Replace the carbon brushes (see figure 8.1) every 350-400 hours depending on use. Replace both brushes if either has worn to the wear indicator (see figure 8.2). Have the commutator turned and undercut every 3rd replacement.

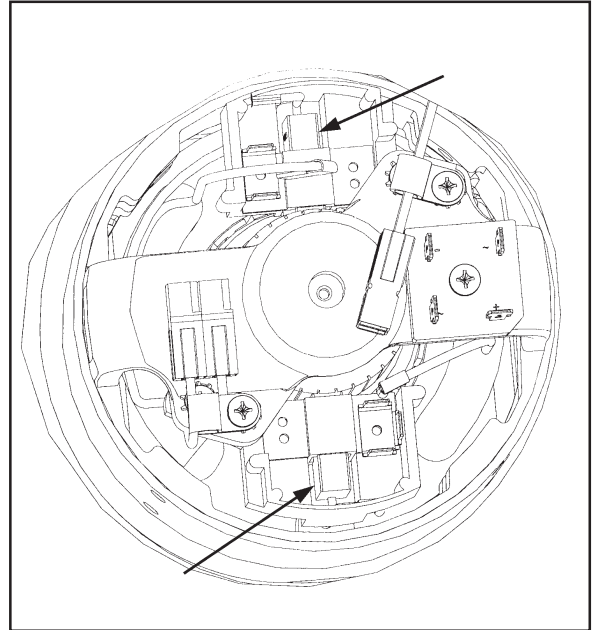


Figure 8.1

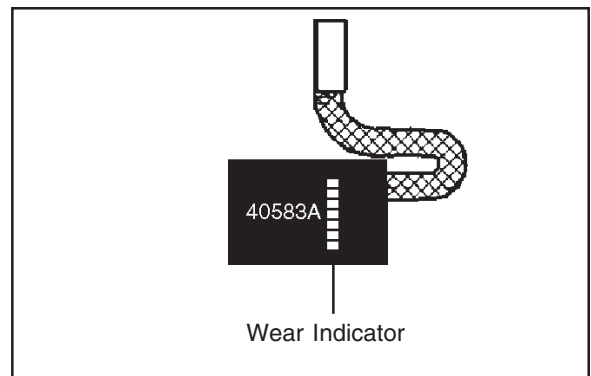


Figure 8.2

LEA ESTE MANUAL

Este manual contiene información importante acerca del uso y la seguridad de la máquina. Si no lee el manual antes de utilizar su máquina Clarke American Sanders o de intentar realizar los procedimientos de reparación o mantenimiento de la misma, usted o el resto del personal podrían sufrir lesiones; asimismo, podrían producirse daños a la máquina o a otras propiedades. Antes de utilizar la máquina, es necesario recibir la capacitación adecuada en la operación de la misma. Si el operador de la máquina no sabe leer en español, explíquelo el manual exhaustivamente antes de que intente utilizarla.

Todas las indicaciones incluidas en este manual se ofrecen desde la posición del operador en la parte posterior de la máquina.

Si desea conseguir nuevos manuales, escriba a: Clarke®, 2100 Highway 265, Springdale, Arkansas 72764.

Instrucciones de seguridad para el operador 13
Introducción y especificaciones de la máquina 15
Instalación de la máquina 16
Operación de la máquina 19
Mantenimiento 20

Sección II Repuestos y manual de servicio

Plano de montaje #1 34
 Listado de piezas de montaje #1 35
Plano de montaje #2 36
 Listado de piezas de montaje #2 37
Plano de montaje / Listado de piezas de montaje #3 38
Plano de cableado 39

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL OPERADOR

PELIGRO significa: Usted u otras personas pueden estar expuestos a sufrir lesiones personales, inclusive la muerte si las indicaciones de **PELIGRO** que se encuentran en esta máquina o en el manual de instrucciones se ignoran o no se tienen en cuenta. Lea y respete todas las indicaciones de **PELIGRO** que se encuentran en el manual de instrucciones y en la máquina.

ADVERTENCIA significa: Usted u otras personas pueden estar expuestos a sufrir lesiones personales, si las indicaciones de **ADVERTENCIA** que se encuentran en esta máquina o en el manual de instrucciones se ignoran o no se tienen en cuenta. Lea y respete todas las indicaciones de **ADVERTENCIA** que se encuentran en el manual de instrucciones y en su máquina.

PRECAUCIÓN significa: La máquina u otros bienes pueden sufrir daños materiales si las indicaciones de **PRECAUCIÓN** que se encuentran en la máquina o en el manual de instrucciones se ignoran o no se tienen en cuenta. Lea y respete todas las indicaciones de **PRECAUCIÓN** que se encuentran en el manual de instrucciones y en la máquina.



PELIGRO:



En caso de que no se lea el manual de instrucciones antes de operar este equipo de lijado o realizar el mantenimiento del mismo podría resultar en que el operador u otras personas en el área sufriesen lesiones personales y el equipo podría sufrir daños materiales. Lea y respete todas las indicaciones de seguridad que se encuentran en este manual y en el equipo de lijado. Asegúrese que todas las etiquetas, calcomanías, advertencias, precauciones e instrucciones estén adheridas a la máquina. Reemplace cualquier indicación que esté dañada o falte. Antes de utilizar el equipo, es necesario recibir la capacitación adecuada en la operación del mismo. **Si el operador no puede leer este manual, explíquese lo exhaustivamente antes que intente utilizar este equipo.**



PELIGRO:



El lijado/acabado de pisos de madera puede crear un entorno que puede ser explosivo. Se deberán tener en cuenta los siguientes procedimientos de seguridad:

- Los encendedores, las lámparas indicadoras y cualquier otra fuente de ignición pueden provocar una explosión si se activan durante una sesión de lijado. Si es posible, apague o retire por completo todas las fuentes de ignición del área de trabajo.
- Las áreas de trabajo que estén muy poco ventiladas pueden crear un entorno explosivo cuando se encuentran determinados materiales combustibles en la atmósfera: por ejemplo, solventes, diluyentes, alcoholes, combustibles, ciertos acabados, polvo de madera y otros materiales combustibles. El equipo de lijado de pisos puede provocar la combustión de los materiales y vapores inflamables. Lea la etiqueta del fabricante sobre todas las sustancias químicas utilizadas para determinar su combustibilidad. Mantenga el área de trabajo bien ventilada.
- Pueden producirse una combustión espontánea o una explosión cuando se trabaja con polvo de lijado. El polvo de lijado puede auto-encenderse, provocando lesiones personales y daños materiales. Deshágase del polvo de lijado de una manera adecuada. Vacíe siempre el polvo de lijado dentro de un recipiente de metal que esté localizado fuera del edificio.
- Extraiga el contenido de la bolsa de polvo cada vez que termine de usar el equipo. Nunca deje la bolsa sin vigilancia cuando haya polvo de lijado en la misma.
- No vacíe el contenido de la bolsa de polvo en el fuego.
- Golpear un clavo cuando se lija puede causar chispas y crear una explosión o un incendio. Utilice siempre un martillo y perfore para avellanar todos los clavos antes de lijar los pisos.

**PELIGRO:**

La operación de equipo de lijado parcialmente ensamblado podría provocar que el operador o las personas en el área de trabajo sufriesen lesiones, y también podría causar daños materiales al equipo o a otros bienes.

- No opere este equipo a menos que esté totalmente ensamblado y que todas las protecciones, puertas y tapas estén bien aseguradas en su lugar.
- Mantenga todas las sujeciones apretadas.
- Mantenga todos los ajustes dentro de las especificaciones del fabricante.

**PELIGRO:**

Las partes móviles de este equipo de lijado pueden causar lesiones al operador o a las personas que se encuentren en el área de trabajo.

- Mantenga las manos, los pies y la vestimenta suelta alejados de todas las partes móviles.
- No cambie ni ajuste el abrasivo mientras el equipo de lijado esté en funcionamiento.
- No realice ningún servicio de reparación o mantenimiento al equipo de lijado mientras esté en funcionamiento.

**PELIGRO:**

Este equipo de lijado requiere un suministro de electricidad. El uso inadecuado podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

- Conecte únicamente a un suministro eléctrico que coincida con lo que se muestra en la placa de identificación del equipo.
- No utilice este equipo de lijado sobre un circuito eléctrico sin conexión a tierra. Consulte con un electricista si sospecha que el circuito no está adecuadamente conectado a tierra.
- No utilice este equipo de lijado con un cable eléctrico dañado. Inspecciones antes de cada uso.
- Evite golpear el cable eléctrico con el abrasivo. Eleve siempre el cable eléctrico sobre el equipo de lijado.
- No utilice el cable eléctrico para mover el equipo.
- Desconecte el suministro eléctrico antes de realizar un servicio de reparación o mantenimiento al equipo.

**ADVERTENCIA:**

Si no se utilizan los dispositivos de protección personal correctos mientras se realiza el lijado, el operador o cualquier persona en el área de trabajo pueden sufrir lesiones. Utilice siempre protección respiratoria, ocular y auditiva mientras realice una operación de lijado.

**PRECAUCIÓN:**

El mantenimiento y las reparaciones realizados por personal no autorizado podrían producir daños materiales o lesiones personales. El mantenimiento y las reparaciones realizadas por personal no autorizado anularán su garantía. El mantenimiento y las reparaciones de esta unidad siempre deben ser realizados por un distribuidor autorizado de Clarke American Sanders.

**PRECAUCIÓN:**

Si utiliza este equipo para desplazar otros objetos o para subirse al mismo se pueden producir lesiones o daños. No utilice este equipo como escalera ni como mueble. No se suba al equipo.

**PRECAUCIÓN:**

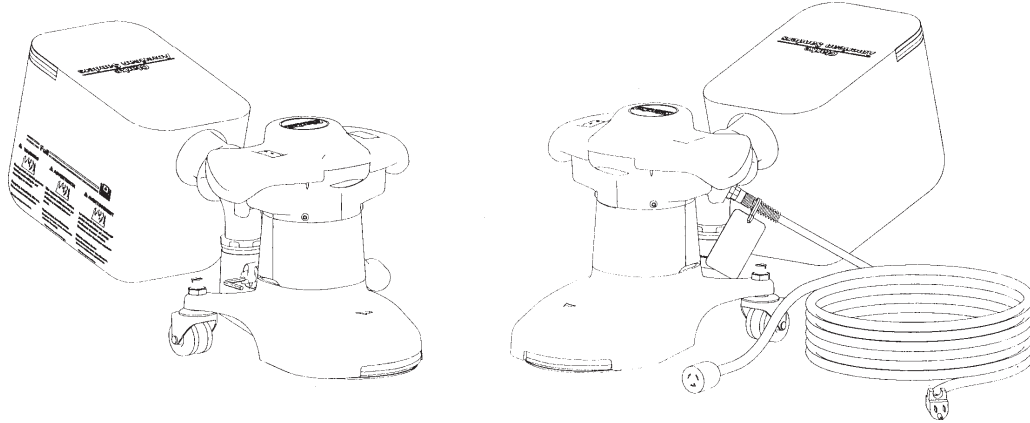
Si el equipo no se guarda correctamente en un edificio sin humedad podría resultar dañado. Guarde el equipo en un lugar seco.

**PRECAUCIÓN:**

Se puede causar un daño grave al piso si el equipo de lijado se deja funcionando en un lugar mientras el disco de lijado está en contacto con el piso. Para evitar que se dañe el piso, cuando baje o eleve el disco de lijado, hágalo en el menor tiempo posible. Siempre lije con un movimiento constante.

Introducción y especificaciones de máquina

Los modelos Ce y SE 7 se diseñaron para el lijado de los pisos de aquellos lugares para los que las máquinas de mayor tamaño no resultan prácticas o no tienen alcance. Son adecuados para el lijado de desbaste y acabado de pisos alistonados o de parquet. Pueden usarse para una amplia variedad de tipos de madera entre ellas, pino, roble o arce. Su mayor alcance permite usarlos debajo de obstáculos o terminaciones de bases de muebles (toe-kicks). En ambos modelos se puede utilizar un orificio de montaje de 7" x 7/8" o un disco abrasivo de apertura y cierre rápido (Hook and Loop) de 7".



N° de pieza		07170A	07176A	07180A	07175A
Modelo CE 7 PRO+		SE 7 PRO +	SE7PRO	CE7PRO	CE7PRO
Eléctricas	V	120	120	120	120
	A	12	12	12	12
	W	1,3 kW	1,3 kW	1,3 kW	1,3 kW
	Hz	60	60	60	60
	Cable	25' 14-3 Caucho gris	25' 14-3 Caucho gris	NA	NA
Ambientales	Exposición a las vibraciones	4,9 m/s ²	4,9 m/s ²	4,0 m/s ²	4,0 m/s ²
	Emisiones sonoras	91 dB(A)	91 dB(A)	91 dB(A)	91 dB(A)
Rendimiento	Velocidad del disco	3640/3030 rpm	3640/3030 rpm	3640 rpm	3640 rpm
	Disco abrasivo (pulgada/mm)	7/178 de apertura y cierre rápido (Hook and Loop) u orificio de montaje de 7/8"	7/178 de apertura y cierre rápido (Hook and Loop) u orificio de montaje de 7/8"	7/178 de apertura y cierre rápido (Hook and Loop) u orificio de montaje de 7/8"	7/178 de apertura y cierre rápido (Hook and Loop) u orificio de montaje de 7/8"
	Caudal de aire (CFM)	136	136	136	136
	Alcance efectivo a 3,5" de altura (pulgada/cm)	5,24/13,31	3,76/9,55	3,76/9,55	5,24/13,31
	Dimensiones (pulgada/cm)	16,61x11,78x12,69 / 42,2x29,9x32,2	15,02x11,78x12,68 / 38,2x29,9x32,2	15,02x11,78x12,68 / 38,2x29,9x32,2	16,6x11,78x12,69 / 42,2x29,9x32,2
	Peso (libras/kg)	36,5 / 16,6	35,5 / 16,1	33,0 / 15,0	34,0 / 15,5
Envío	Peso (libras/kg)	47,5 / 21,6	46,5 / 21,1	39,5 / 18,0	40,5 / 18,4
	Dimensiones (pulgada/cm)	20x17,25x22,75 / 51x43,8x57,8	20x17,25x22,75 / 51x43,8x57,8	20x17,25x22,75 / 51x43,8x57,8	20x17,25x22,75 / 51x43,8x57,8

Instalación de la máquina

Fig. 1.1 EMPUÑADURA DE FUNCIONAMIENTO

La empuñadura de funcionamiento permite controlar el lijado y resulta muy cómoda (en todos los modelos). En los modelos 07170A y 07176A, las empuñaduras pueden regularse para lograr una mayor altura según se prefiera. Extraiga los 4 tornillos que sujetan la empuñadura a la máquina. Eleve la empuñadura hasta que los orificios se alineen y luego coloque nuevamente los 4 tornillos.

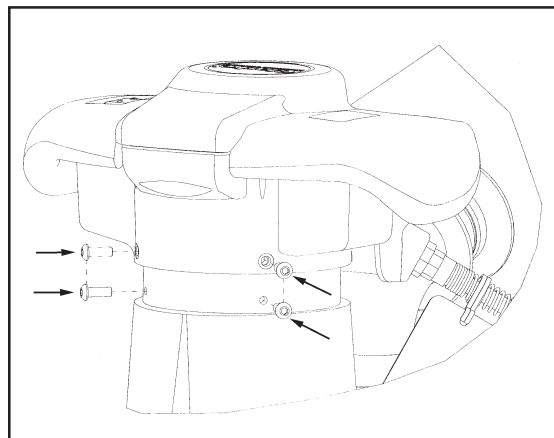


Figura 1.1

Fig. 2.1, 2.2 Motor del disco abrasivo

La unidad puede usarse con un disco abrasivo de apertura y cierre rápido de 7" o un orificio de centrado de 7"x7/8". El disco abrasivo se activa a través de un disco de lijado de acero de resorte reemplazable (11226A) que tiene una superficie de enganche medio (39864A). Su configuración exclusiva permite lograr un acabado plano y un lijado suave, lo cual reduce la posibilidad de rayas no deseadas.

La unidad está equipada con un tornillo de retención, una arandela y una llave de a bordo que se usa con el disco abrasivo de 7" x 7/8". Cuando instale el disco abrasivo, debe tomar la precaución de centrarlo sobre el motor.

NOTA: Cuando use el disco abrasivo de 7" x 7/8", sostenga el disco de lijado mientras ajusta el tornillo de retención. No lo ajuste de forma excesiva o resultará difícil extraerlo.

Para evitar dañar la superficie del enganche del motor al lijar pintura espesa, barniz o cera, se recomienda apilar dos discos en el motor usando granos ásperos y abiertos.

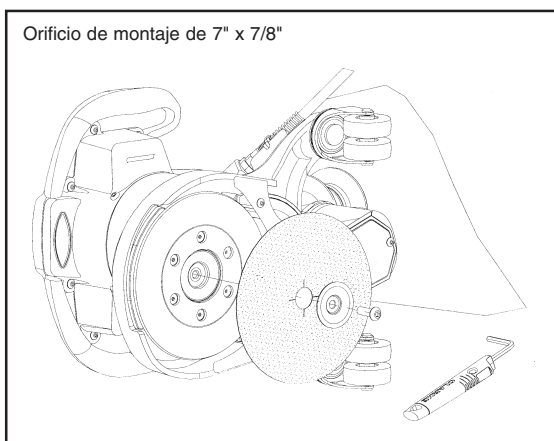


Figure 2.1

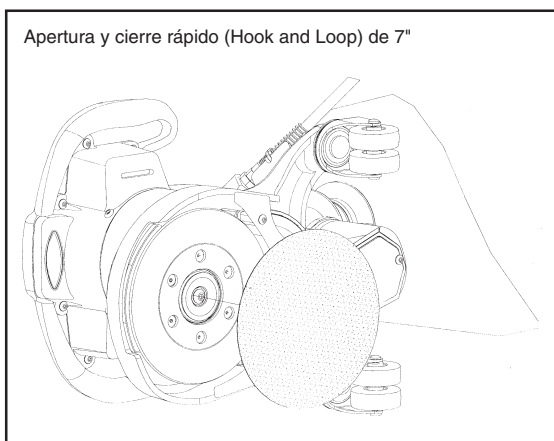


Figura 2.2

Instalación de la máquina

Fig. 3.1, 3.2 Control de polvo

Esta lijadora está diseñada para utilizarse con un sistema colector de polvo remoto mediante vacío o con la bolsa de polvo incluida.

Preparación de los sistemas colectores de polvo remotos mediante vacío

Si desea preparar la máquina para sistemas colectores de polvo remotos mediante vacío que tengan un extremo de manguera de 2", siga este procedimiento:

1. Instale el extremo de manguera de 2" (figura 3.1, A) directamente sobre el tubo de escape (figura 3.1, B).
2. El tubo de escape puede girarse para mayor comodidad.

Si desea preparar la máquina para sistemas colectores de polvo remotos mediante vacío que tengan un extremo de manguera de 1 ½", siga este procedimiento:

1. Instale el adaptador del extremo de manguera de 2" x 1 ½" (Nº de pieza 30563A) (figura 3.1, C) sobre el tubo de escape (figura 3.1, B).
2. Inserte el extremo de manguera de 1 ½" (opcional) (figura 3.1, D) en el adaptador (figura 3.1, C).

NOTA: Ponga en marcha el sistema colector remoto mediante vacío antes de encender la máquina.

Preparación para usar la bolsa de polvo incluida

Si desea preparar la máquina para su uso con la bolsa de polvo incluida (Nº de pieza 53544C), siga este procedimiento.

1. Instale la bolsa de recolección de polvo presionando el extremo del tubo de escape hasta que el anillo encaje dentro de la ranura (figura 3.2). El mejor modo de hacer esto es presionando la parte posterior de la abertura de la bolsa con la palma de su mano.
2. El tubo de escape puede girarse para mayor comodidad.
3. Para retirar la bolsa de polvo del tubo de escape, haga palanca hacia arriba en el extremo de la abertura de la bolsa para liberar parcialmente el saliente interno de la ranura, y después tire.
4. Para vaciar la bolsa de polvo, abra la aleta de vaciado y saque sus contenidos dando la vuelta a la bolsa.

NOTA: Para lograr los mejores resultados, vacíe frecuentemente. Siga todas las advertencias incluidas en el manual y en la bolsa de polvo.

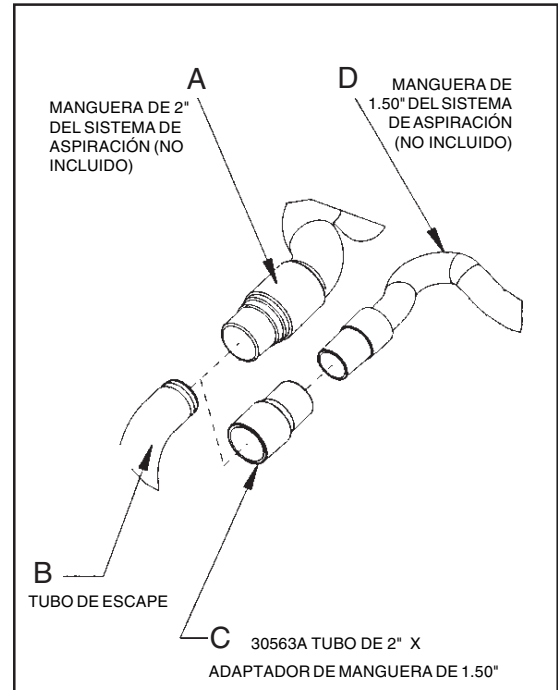


Figura 3,1

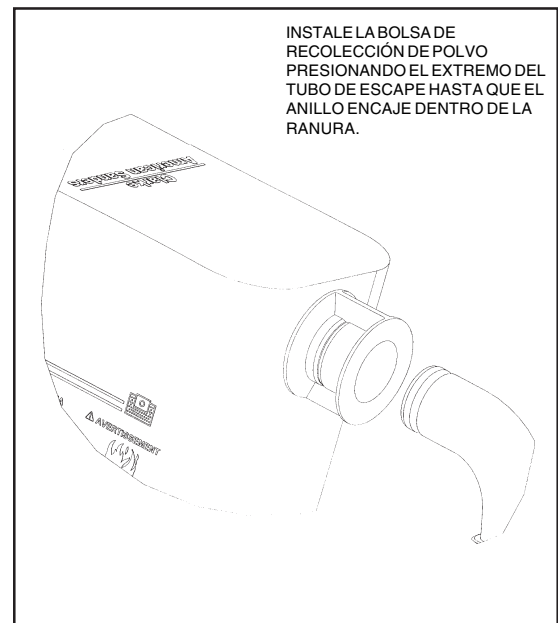


Figura 3.2

Instalación de la máquina

Fig. 4.1, 4.2 Conexión eléctrica

La unidad está equipada con un enchufe de sujeción NEMA L5-15P de conexión a tierra (fig. 4.1). La conexión al suministro de energía eléctrica se realiza a través de un alargador (opcional 42300A). Conecte el enchufe del alargador a una toma de corriente de la pared igual a una de las dos que se muestran más arriba (fig. 4.2). Enchufe el artefacto al conector correspondiente y luego gírelo en sentido de las agujas del reloj hasta que los cables queden sujetos.

NOTA: El alargador debe tener como mínimo un conductor 14 AWG2 cuya conexión a tierra no supere 50' de longitud con un enchufe NEMA 5-15P y un conector NEMA L5-15R en el extremo. Si el alargador tiene un conductor de menos de 14 AWG o de más de 50' de longitud se sobrecalentará y puede ocasionar un incendio.

⚠ PELIGRO: Este artefacto debe conectarse a tierra. Si se produjese un problema de funcionamiento eléctrico, el conductor de conexión a tierra brinda un paso para la corriente perjudicial. Este artefacto sólo debe conectarse a una toma de corriente de pared igual a una de las que aparecen en la fig. 3.2. Consulte a un electricista si tiene motivos para pensar que es posible que la toma de corriente de la pared no esté conectada correctamente. No extraiga la clavija del alargador. No utilice el artefacto con cables o conectores dañados.

Fig. 5.1 Mandos

Todos los mandos están ubicados convenientemente en la empuñadura lo cual brinda comodidad y seguridad. El interruptor de mando principal (en todos los modelos) se activa mediante un vaivén como se indica en la figura 5. 1a. El interruptor permanecerá activado hasta que se lo desactive de forma intencional o si existe una pérdida de potencia. El interruptor de mando de la velocidad (en los modelos 07170A y 07176A solamente) varía la velocidad del disco abrasivo (fig. 5.1b). El interruptor se opera con un movimiento de vaivén. El interruptor permanecerá en un ajuste en particular hasta que se lo cambie de forma intencional.

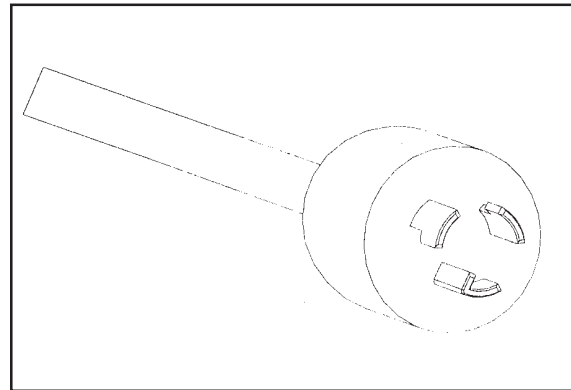


Figura 4.1

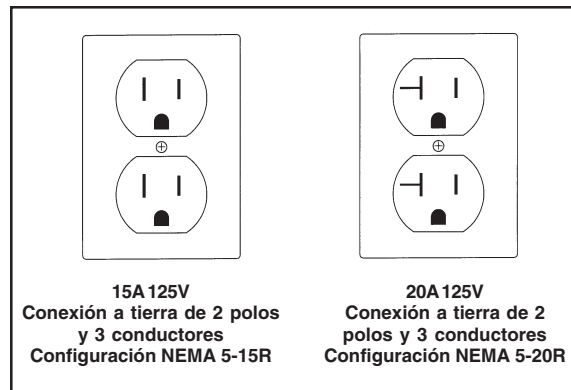


Figura 4.2

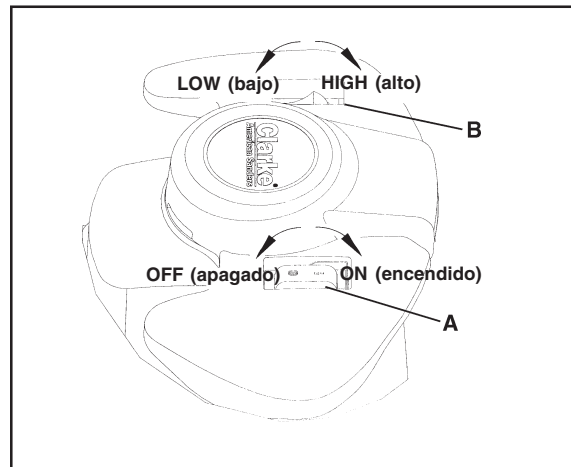


Figura 5.1

Instalación de la máquina

Fig. 6.1 Patrón de lijado

La unidad está configurada de fábrica con el patrón de lijado 2.

1. **Para cambiar el patrón de lijado a 1:**
 - a.) Afloje las tuercas de seguridad de A y B.
 - b.) Gire el vástago A en sentido contrario a las agujas del reloj y el vástago B en sentido de las agujas del reloj con incrementos de 1/4 de giro hasta lograr el patrón deseado.
 - c.) Ajuste las tuercas de seguridad de A y B.
2. **Para cambiar el patrón de lijado a 3:**
 - a.) Afloje las tuercas de seguridad de A y B.
 - b.) Gire el vástago A en sentido de las agujas del reloj y el vástago B en sentido contrario a las agujas del reloj hasta lograr el patrón deseado.
 - c.) Ajuste las tuercas de seguridad de A y B.
3. **Para desplazar el patrón hasta el borde exterior del disco de lijado:**
 - a.) Afloje las tuercas de seguridad de A y B.
 - b.) Gire el vástago A y B en sentido de las agujas del reloj con incrementos de 1/4 de giro hasta lograr el patrón deseado.
 - c.) Ajuste las tuercas de seguridad de A y B.
4. **Para alejar el patrón del borde del disco de lijado:**
 - a.) Afloje las tuercas de seguridad de A y B.
 - b.) Gire el vástago A y B en sentido contrario a las agujas del reloj hasta lograr el patrón deseado.
 - c.) Ajuste las tuercas de seguridad de A y B.
5. **Para regresar el patrón al ajuste de fábrica,** consulte la ilustración incluida en la lista de piezas 1 de la página 34.

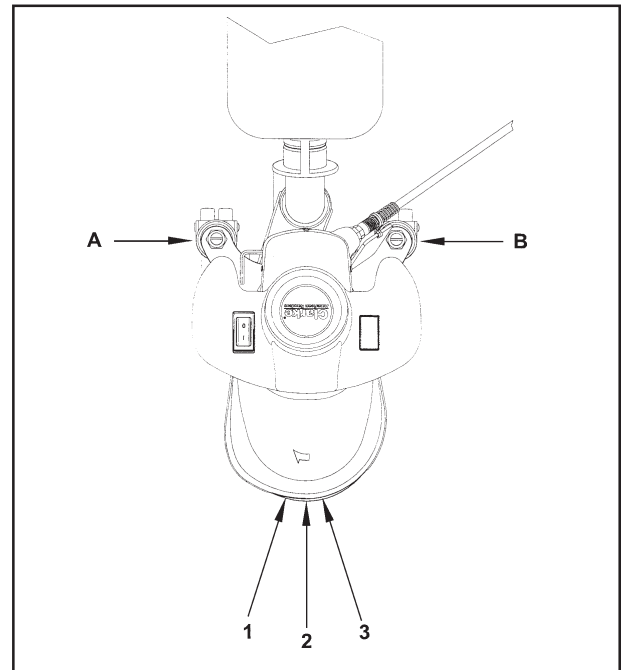


Figura 6.1

Operación de la máquina

Instrucciones de funcionamiento

1. Coloque el disco abrasivo.
2. Conecte el sistema de control de polvo.
3. Conecte el alargador a una toma de corriente de pared y luego a la máquina.
4. Levante el disco de lijado de la superficie y luego active el interruptor de mando principal.
5. Baje el disco de lijado hasta la superficie y comience el lijado. No oprima hacia abajo la empuñadura mientras realiza el lijado. De lo contrario se incrementa la posibilidad de que se produzcan rayas no deseadas y un acabado desparejo. En función de la técnica y los resultados deseados, use uno de los métodos que aparecen en las figuras 7.1 y 7.2. o una combinación de los mismos.
6. Para que el rendimiento del control de polvo sea óptimo cuando usa la bolsa para polvo (53544C) incluida, vacíela frecuentemente. No la cargue excesivamente. Vacíela cuando el polvo llega a línea que indica que está llena.

⚠ ADVERTENCIA: Respete todas las instrucciones incluidas en el presente manual y en la bolsa para polvo relacionadas con el almacenamiento y manipulación seguros del polvo de lijado.

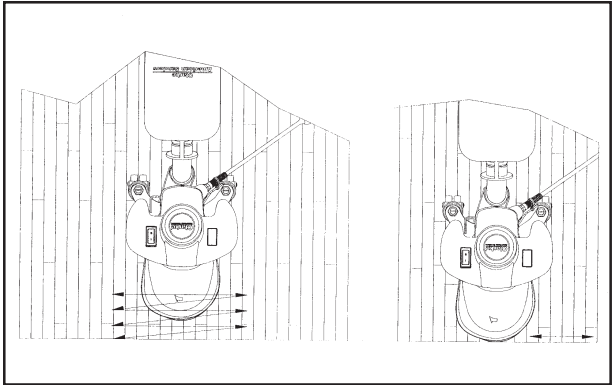


Figura 7.1

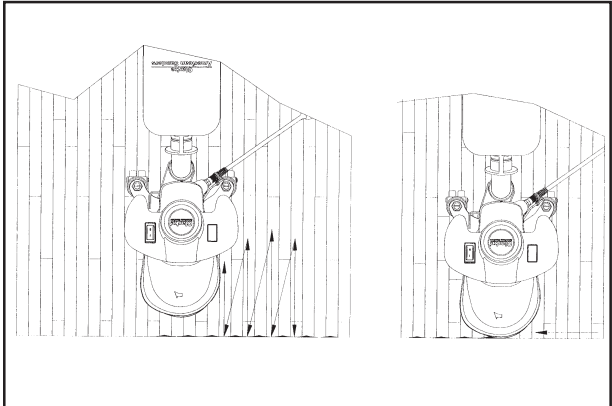


Figura 7.2

Mantenimiento

Correa de transmisión

Reemplace la correa de transmisión cada 1000 horas o en el tercer juego de escobillas de carbón. Reemplace el cojinete del motor inferior cada vez que se produzca el intervalo de cambio de la correa de transmisión. Reemplace el cojinete del motor inferior cada 1500 horas.

Cojinetes de motor

Reemplace el cojinete del motor inferior cada vez que se produzca el intervalo de cambio de la correa de transmisión. Reemplace el cojinete del motor inferior cada 1500 horas.

Cojinetes del motor del disco abrasivo

No debe resultar necesario cambiar los cojinetes durante toda la vida útil de la máquina.

Escobillas de carbón (Figuras 8.1 y 8.2)

Reemplace las escobillas de carbón (vea la figura 8.1) cada 350-400 horas en función del uso. Reemplace ambas escobillas si alguna se gastó hasta el indicador de desgaste (vea la figura 8.2). El conmutador se debe girar y recortar cuando se produce cada tercer reemplazo.

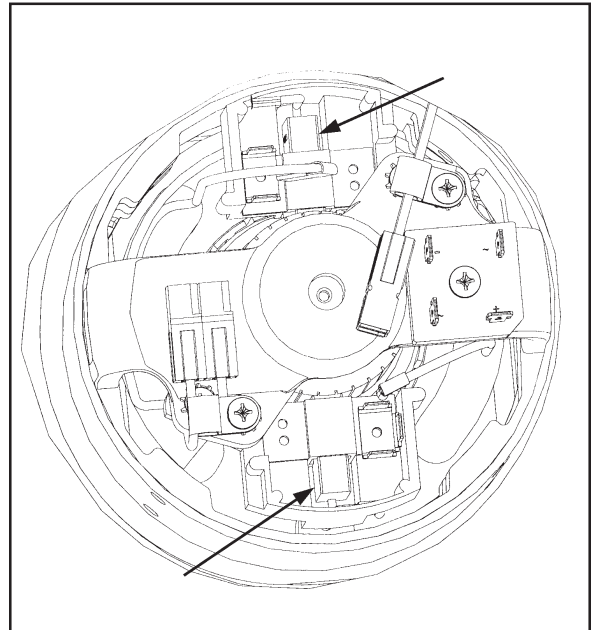


Figura 8.1

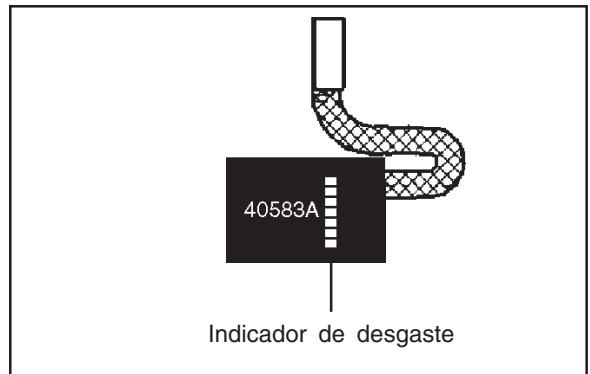


Figura 8.2

LISEZ CE MANUEL

Ce Manuel contient des informations importantes concernant l'utilisation et le fonctionnement de cette machine dans des conditions de sécurité optimales. La non-lecture de ce manuel avant d'utiliser ou d'entretenir votre machine Clarke American Sanders risque de provoquer un accident ou d'endommager la machine ou son environnement. Vous devez avoir été formé à l'utilisation de cette machine avant de l'utiliser. Si l'opérateur n'est pas en mesure de lire ce Manuel, il devra se le faire expliquer entièrement avant de tenter d'utiliser cette machine.

Toutes les directions données dans ce Manuel le sont par rapport à la position de l'opérateur, à l'arrière de la machine.

Pour commander un nouveau Manuel, écrivez à : Clarke®, 2100 Highway 265, Springdale, Arkansas 72764.

Contenu de ce manuel

Consignes de sécurité	23
Introduction et caractéristiques de l'appareil	25
Préparation de l'appareil	26
Utilisation de la machine	29
Procédure d'entretien	30

Section II, manuel de réparation et schémas de pièces

Schéma d'assemblage n° 1	34
Liste de pièces n° 1	35
Schéma d'assemblage n° 2	36
Liste de pièces n° 2	37
Schéma d'assemblage / Liste de pièces n° 2	38
Schéma de câblage	39

CONSIGNES DE SECURITE DESTINEES A L'OPERATEUR

DANGER signifie : De graves blessures corporelles, voire la mort, peuvent survenir si les déclarations **DANGER** apposées sur l'appareil ou inscrites dans le Manuel de l'utilisateur sont ignorées ou ne sont pas suivies. Lisez et respectez toutes les consignes **DANGER** se trouvant dans le Manuel de l'utilisateur et sur l'appareil.

AVERTISSEMENT signifie : Des blessures corporelles peuvent survenir si les **MISES EN GARDES** apposées sur l'appareil ou inscrites dans le Manuel de l'utilisateur sont ignorées ou ne sont pas suivies. Lisez et respectez toutes les **AVERTISSEMENTS** inscrits dans le Manuel de l'utilisateur et apposés sur l'appareil.

MISE EN GARDE signifie : Il y a risque de dommages à l'appareil ou à la propriété si les **MISES EN GARDES** apposées sur l'appareil ou inscrites dans le Manuel de l'utilisateur sont ignorées ou ne sont pas suivies. Lisez et respectez toutes les **MISES EN GARDE** se trouvant dans le Manuel de l'utilisateur et apposées sur l'appareil.



DANGER :



À défaut de lire le Manuel de l'utilisateur avant l'utilisation ou l'entretien de cet appareil de ponçage peut provoquer des blessures corporelles à l'opérateur ou toute autre personne et endommager l'appareil. Lisez et respectez toutes les consignes de sécurité décrites dans ce Manuel et apposées sur l'appareil de ponçage. Assurez-vous que tous les autocollants, décalcomanies, avertissements, mises en garde et directives sont apposés sur l'appareil. Remplacez tous ceux endommagés ou manquants. Vous devez avoir été formé à l'utilisation de cet appareil avant de l'utiliser. **Si l'opérateur est incapable de lire ce manuel, le faire expliquer dans son intégralité avant qu'il essaie d'utiliser cet appareil.**



DANGER:



Le ponçage/la finition des planchers de bois peut créer un environnement déflagrant. Veuillez suivre les procédures de sécurité suivantes :

- Les briquets, les flammes pilotes et toute autre source d'inflammation peuvent provoquer une explosion si actionnés au cours d'un ponçage. Toutes sources d'inflammation devraient être éteintes ou retirées entièrement, si possible, de la zone de travail.
- Les zones de travail peu aérées peuvent se transformer en un environnement déflagrant lorsque certains matériaux combustibles sont présents dans l'atmosphère notamment les solvants, diluants, alcool, combustibles, certains finis, poussières de bois et autres matériaux combustibles. Les appareils de ponçage de plancher peuvent inflammer le matériel et les vapeurs. Bien lire l'étiquette du fabricant sur tous les produits chimiques pour évaluer la combustibilité. Veillez à ce que la zone de travail soit bien aérée.
- La combustion spontanée ou une explosion est possible lors de travaux avec poussière de ponçage. La poussière de ponçage peut s'inflammer elle-même et provoquer des blessures ou des dommages. Veillez éliminer adéquatement la poussière de ponçage. Videz toujours la poussière de ponçage dans un contenant en métal situé à l'extérieur de tout(tous) édifice(s).
- Videz le contenu du sac de dépoussiérage à chaque fois que vous avez terminé avec l'appareil. Ne laissez jamais un sac de dépoussiérage sans surveillance avec de la poussière de bois.
- Ne jetez pas le contenu du sac de dépoussiérage dans un feu.
- En cours de ponçage, il est possible de provoquer une étincelle en heurtant un clou et ainsi, provoquer une explosion ou un incendie. Utilisez toujours un marteau et un poinçon pour fraisurer tous clous avant de sabler/poncer un plancher.

**DANGER:**

Le fonctionnement d'un appareil de ponçage partiellement assemblé peut blesser l'opérateur ou une personne à proximité et provoquer des dommages à l'appareil ou à la propriété d'autrui.

- N'utilisez pas cet appareil jusqu'à ce qu'il soit entièrement assemblé avec tous les dispositifs de protections, portes et couvercles solidement fixés.
- Veillez à ce que tous les dispositifs de fixation soient serrés.
- Suivez toutes les spécifications de réglage du fabricant.

**DANGER:**

Les pièces mobiles de cet appareil de ponçage peut blesser l'opérateur ou une personne à proximité.

- Tenez les mains, pieds et vêtements amples loin de toutes pièces mobiles.
- Ne changez pas ou n'ajustez pas le papier abrasif alors que l'appareil de ponçage est en fonctionnement.
- N'effectuez pas l'entretien de l'appareil de ponçage en cours de fonctionnement.

**DANGER:**

Cet appareil de ponçage exige une source d'alimentation électrique. Une utilisation inadéquate pourrait provoquer un choc électrique ou une électrocution ou un incendie.

- Branchez l'appareil uniquement à une source d'alimentation qui correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Utilisez cet appareil de ponçage uniquement sur un circuit électrique mis à la terre. Consultez un électricien si vous croyez que le circuit n'est pas correctement mis à la terre.
- N'utilisez pas cet appareil de ponçage avec un cordon d'alimentation endommagé. Inspectez l'appareil avant chaque usage.
- Ne heurtez pas le cordon d'alimentation avec le papier abrasif. Soulevez toujours le cordon d'alimentation au-dessus de l'appareil de ponçage.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer l'appareil de ponçage.
- Débranchez de la source d'alimentation avant d'effectuer une réparation ou un entretien sur cet appareil.

**AVERTISSEMENT:**

L'opérateur, ou toute personne à proximité, doit porter une tenue de protection en cours de ponçage pour prévenir les blessures. Utilisez toujours une protection oculaire et auditive ainsi qu'un appareil respiratoire lors de tout ponçage/sablage.

**MISE EN GARDE :**

Les opérations de maintenance et les réparations effectuées par des techniciens non agréés risquent d'entraîner des dommages ou des blessures corporelles. Les opérations de maintenance et les réparations effectuées par des techniciens non agréés annuleront votre garantie. Dirigez-vous toujours à un distributeur agréé Clarke American Sanders pour toutes réparations de cet appareil.

**MISE EN GARDE:**

L'utilisation de cet appareil pour déplacer ou monter sur des objets peut provoquer un accident ou entraîner des dégâts matériels. Ne pas utiliser cet appareil comme marchepied ou comme meuble. Ne montez pas sur cet appareil.

**MISE EN GARDE :**

Il y a risque d'endommager l'appareil si celui-ci n'est pas entreposé dans un bâtiment à l'abri de l'humidité. Rangez l'appareil dans un établissement à l'abri de l'humidité.

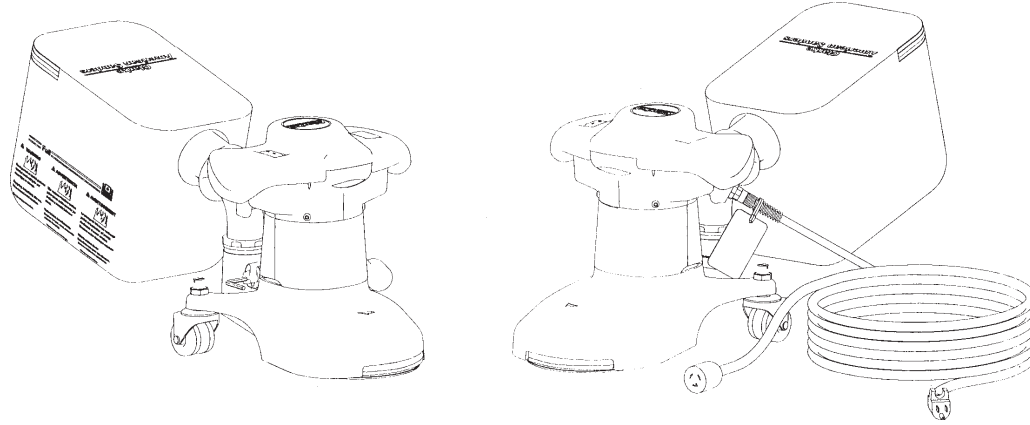
**MISE EN GARDE:**

Le sol risque d'être gravement endommagé si on laisse tourner la ponceuse à un endroit, le disque de ponçage étant en contact avec le sol. Pour éviter d'abîmer le sol, ne pas rester sur place quand on abaisse ou relève le disque de ponçage. Toujours poncer avec un mouvement constant.

Introduction caractéristiques techniques des machines

Les modèles Ce et SE 7 ont été conçus pour poncer les parquets dans les endroits où de plus grosses machines ne sont pas pratiques ou ne peuvent pas accéder.

Ils conviennent pour le ponçage brut et de finition sur des parquets traditionnel ou mosaïque. Ils peuvent être utilisés sur une large variété d'espèces de bois y compris le pin, le chêne ou l'érable. Grâce à leur portée supplémentaire, ils peuvent être utilisés sous des obstacles ou des plinthes. Les deux modèles accepteront un disque abrasif de 7 po avec un trou de fixation 7/8 po ou un abrasif velcro de 7 po.



Pièce N°		07170A	07176A	07180A	07175A
Modèle :		CE 7 PRO+	SE 7 PRO +	SE7 PRO	CE7 PRO
Électrique	V	120	120	120	120
	A	12	12	12	12
	W	1,3 kW	1,3 kW	1,3 kW	1,3 kW
	Hz	60	60	60	60
	Câble	25' 14-3 Caoutchouc gris	25' 14-3 Caoutchouc gris	SO	SO
Environnemental	Exposition à la vibration	4.9 m/s ²	4.9 m/s ²	4.0 m/s ²	4.0 m/s ²
	Émissions sonore	91 dB(A)	91 dB(A)	91 dB(A)	91 dB(A)
Rendement	Vitesse du disque	3640/3030 tr/min	3640/3030 tr/min	3640 tr/min	3640 tr/min
	Abrasif (po/mm)	Velcro 7/178 ou trou de de fixation de 7/8 po (178 mm)	Velcro 7/178 ou trou de de fixation de 7/8 po (178 mm)	Velcro 7/178 ou trou de de fixation de 7/8 po (178 mm)	Velcro 7/178 ou trou de de fixation de 7/8 po (178 mm)
	Débit d'air (CFM)	136	136	136	136
	Portée efficace @ une hauteur de 3,5 po [89 mm] (po/cm)	5,24/13,31	3,76/9,55	3,76/9,55	5,24/13,31
	Dimensions (po/cm)	16,61x11,78x12,69 / 42,2x29,9x32,2	15,02x11,78x12,68 / 38,2x29,9x32,2	15,02x11,78x12,68 / 38,2x29,9x32,2	16,6x11,78x12,69 / 42,2x29,9x32,2
	Poids (lb /kg)	36,5 / 16,6	35,5 / 16,1	33,0 / 15,0	34,0 / 15,5
Expédition	Poids (lb /kg)	47,5 / 21,6	46,5 / 21,1	39,5 / 18,0	40,5 / 18,4
	Dimensions (po/cm)	20x17,25x22,75 / 51x43,8x57,8	20x17,25x22,75 / 51x43,8x57,8	20x17,25x22,75 / 51x43,8x57,8	20x17,25x22,75 / 51x43,8x57,8

Préparation de l'appareil**Fig. 1.1 POIGNÉE DE L'OPÉRATEUR**

La poignée de l'opérateur permet de contrôler confortablement le ponçage (tous les modèles). Sur les modèles 07170A et 07176A, les poignées peuvent être placées plus haut selon la préférence. Retirez les quatre vis fixant la poignée à la machine. Soulevez la poignée jusqu'à l'alignement des trous et reposez ensuite les 4 vis.

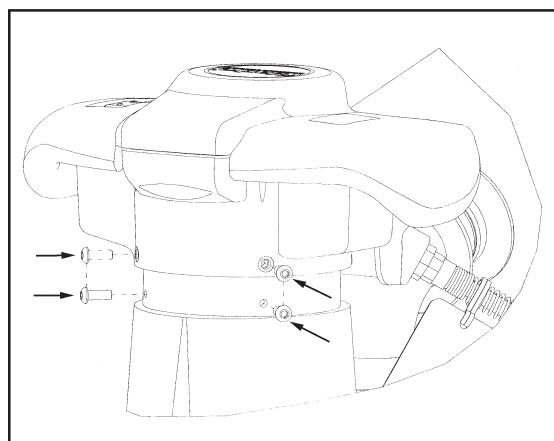


Figure 1.1

Fig. 2.1, 2.2 Entraînement de l'abrasif

L'appareil acceptera un disque abrasif velcro de 7 po ou de 7 po avec un trou centre de 7/8 po. Le mouvement est transmis à l'abrasive par un disque remplaçable de ponçage en acier à ressort (11226A) avec une surface d'accrochage moyenne (39864A). La géométrie unique offre un ponçage doux et au fini plat qui réduit les éraflures malencontreuses.

L'appareil est équipé d'une vis de retenue, d'une rondelle et d'une clé embarquée pour la fixation du disque abrasif de 7 po X 7/8 po abrasive. Prenez soin de centrer le disque abrasif sur le dispositif d'entraînement lors de l'installation.

NOTE : Lorsque vous utilisez l'abrasif de 7 po X 7/8 po, bloquez le disque de ponçage en serrant la vis de retenue. Ne pas trop serrer, ou il sera difficile de le retirer.

Pour éviter d'endommager la surface d'accrochage du dispositif d'entraînement en ponçant de la peinture, du vernis ou de la cire, il est recommandé d'empiler deux disques sur le dispositif d'entraînement à l'aide d'un abrasif à structure ouverte.

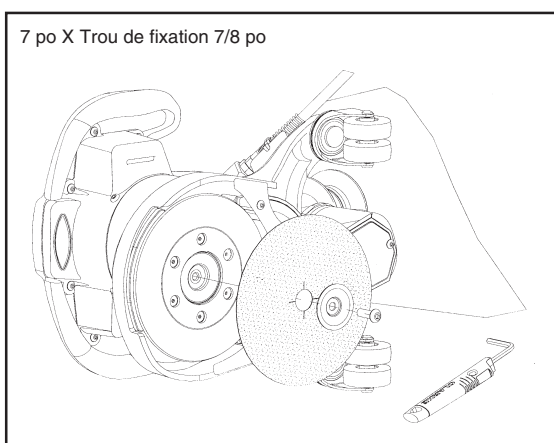


Figure 2.1

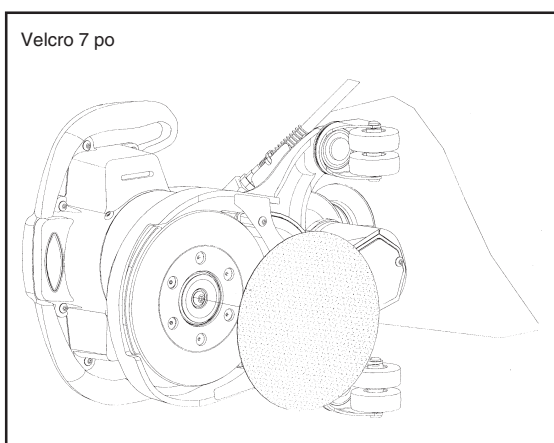


Figure 2.2

Préparation de l'appareil

Fig. 3.1, 3.2 Gestion des poussières

Cette ponceuse est conçue pour fonctionner équipée d'un système à distance de collecte des poussières par le vide, ou du sac à poussières fourni.

Préparation des systèmes à distance de collecte des poussières par le vide

Pour préparer la machine à l'utilisation d'un système à distance de collecte des poussières par le vide ayant une extrémité de tuyau de 5 cm, procéder comme suit:

1. Monter l'extrémité de tuyau de 5 cm (figure 3.1, A) directement sur le tuyau d'évacuation (figure 3.1, B).
2. Il est possible de tourner le tuyau d'évacuation pour plus de commodité.

Pour préparer la machine à l'utilisation d'un système à distance de collecte des poussières par le vide ayant une extrémité de tuyau de 3,80 cm, procéder comme suit:

1. Monter l'adaptateur d'extrémité de tuyau (facultative) (5 x 3,8 cm- Pièce n° 30563A) (figure 3.1, C) sur le tuyau d'évacuation (figure 3.1, B).
2. Introduire l'extrémité de tuyau de 3,80 cm (figure 3.1, D) dans l'adaptateur (figure 3.1, C).

NOTE: Faire démarrer le système à distance de collecte par le vide avant de travailler.

Préparation pour utilisation du sac à poussières fourni

Pour préparer la machine à l'utilisation du sac à poussières fourni (Pièce n° 53544C), procéder comme suit:

1. Installez le sac à poussières en appuyant son extrémité sur le tuyau d'évacuation jusqu'à ce que l'anneau se verrouille dans la rainure (figure 3.2). On y parvient plus facilement en appuyant sur l'arrière de l'ouverture du sac avec la paume de la main.
2. Il est possible de tourner le tuyau d'évacuation pour plus de commodité.
3. Pour retirer le sac à poussières du tuyau d'évacuation, soulever l'extrémité de l'ouverture du sac pour partiellement dégager la nervure interne de la rainure, puis tirer.
4. Pour vider le sac à poussières, ouvrir la fermeture éclair de la trappe d'évacuation des déchets et expulser le contenu en retournant le sac.

NOTE: Pour obtenir les meilleurs résultats, vider fréquemment le sac. Respecter toutes les mises en garde indiquées dans le présent manuel et sur le sac à poussières.

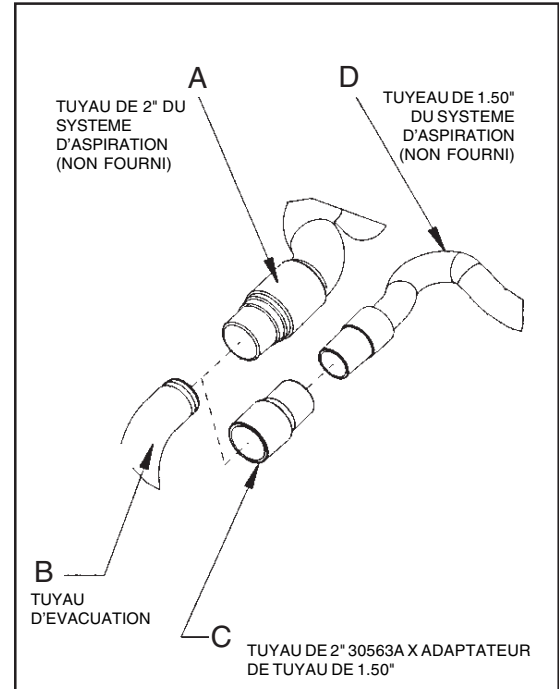


Figure 3.1

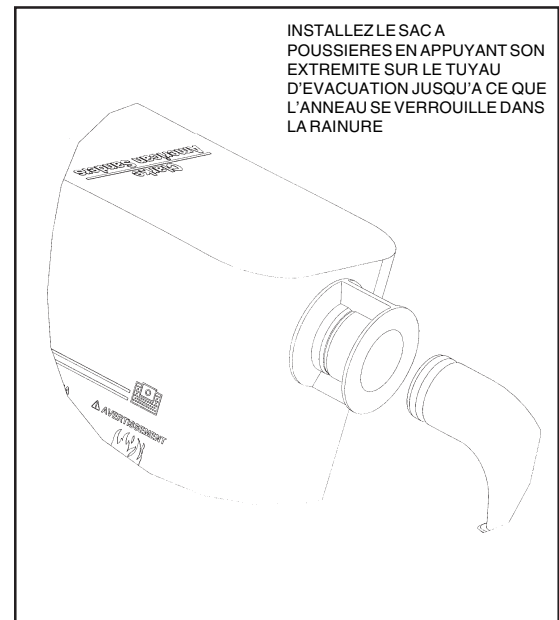


Figure 3.2

Préparation de l'appareil

Fig. 4.1, 4.2 Connexion électrique

L'appareil dispose d'une fiche de verrouillage de mise à la terre NEMA L5-15P (fig 4.1). Une rallonge permet la connexion à une source de courant (facultatif 42300A). Connectez la fiche de la rallonge à une prise murale correspondant à une des deux illustrées (fig. 4.2). Branchez l'appareil dans le connecteur correspondant puis verrouillez les câbles en tournant dans le sens horaire.

NOTE : La rallonge doit être d'un calibre d'au moins 14 AWG2 avec mise à la terre ne dépassant pas 50 pi (15 m) de longueur et ses extrémités doivent être une fiche NEMA 5-15P et un connecteur NEMA L5-15R. Une rallonge de calibre inférieur à 14 AWG ou plus longue que 50 pi (15 m) surchauffera et déclenchera éventuellement un incendie.

⚠ DANGER : Il faut mettre cette machine à la terre. Si un mauvais fonctionnement électrique survient, le conducteur de mise à la terre fournira un passage à la charge dangereuse. Ne pas brancher cet appareil à une autre prise murale que l'une des deux illustrées à la fig. 3.2. Consultez un électricien si vous pensez que la prise murale n'est pas correctement câblée. Ne pas enlever la broche de la rallonge. Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou des connecteurs endommagés.

Fig. 5.1 Commandes

Toutes les commandes sont commodément situées sur la poignée afin d'offrir confort et sécurité. Un mouvement de bascule active l'interrupteur principal (tous les modèles) comme le montre la figure 5.1a. L'interrupteur restera activé jusqu'à ce qu'il soit délibérément désactivé ou en cas d'une perte de courant. Le commutateur de commande de vitesse (modèles 07170A et 07176A uniquement) fait varier la vitesse du disque abrasif (fig. 51b). Un mouvement de bascule l'active. Il restera à un réglage donné jusqu'à un chagment délibéré.

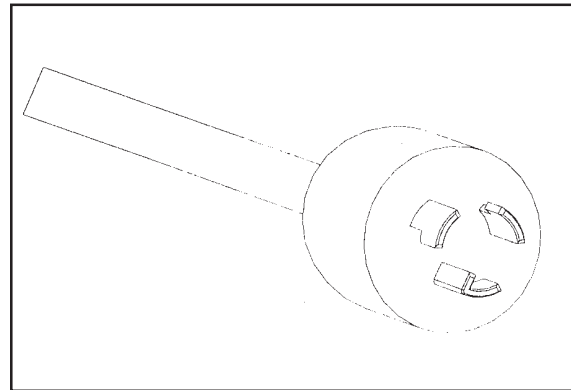


Figure 4.1

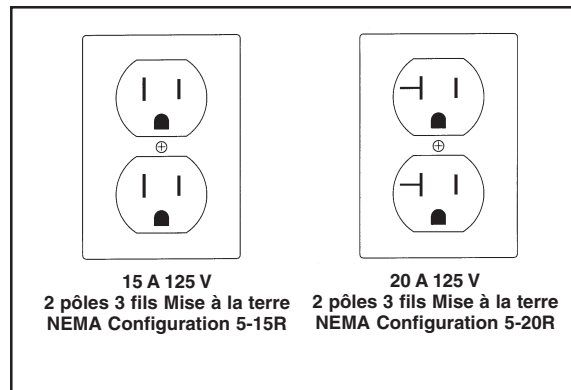


Figure 4.2

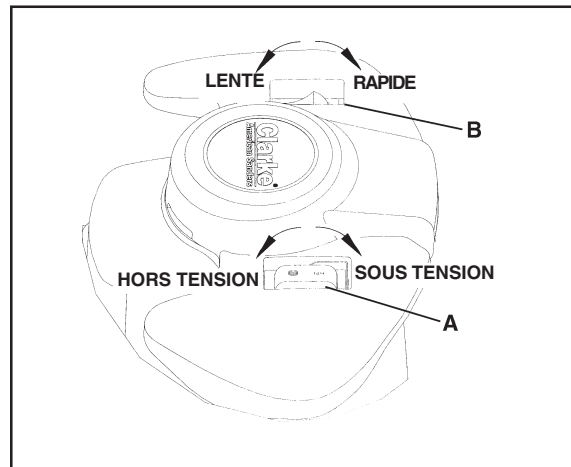


Figure 5.1

Préparation de l'appareil

Fig. 6.1 Motif de ponçage

L'appareil est réglé en usine sur le motif de ponçage 2.

1. **Pour changer la puissance de ponçage à 1 :**
 - a.) Desserrez les écrous autobloquants en A et B.
 - b.) Tournez la tige A dans le sens antihoraire et la tige B dans le sens horaire par incréments de 1/4 de tour jusqu'à la mise en place du motif.
 - c.) Resserrez les écrous autobloquants en A et B.
2. **Pour changer la puissance de ponçage à 3 :**
 - a.) Desserrez les écrous autobloquants en A et B.
 - b.) Tournez la tige A dans le sens horaire et la tige B dans le sens antihoraire jusqu'à la mise en place du motif.
 - c.) Resserrez les écrous autobloquants en A et B.
3. **Pour déplacer le motif au bord extérieur du disque de ponçage :**
 - a.) Desserrez les écrous autobloquants en A et B.
 - b.) Tournez les tiges A et B dans le sens horaire par incréments de 1/4 de tour jusqu'à la mise en place du motif.
 - c.) Resserrez les écrous autobloquants en A et B.
4. **Pour déplacer le motif loin du bord extérieur du disque de ponçage :**
 - a.) Desserrez les écrous autobloquants en A et B.
 - b.) Tournez les tiges A et B dans le sens antihoraire jusqu'à la mise en place du motif.
 - c.) Resserrez les écrous autobloquants en A et B.
5. **Pour revenir au motif réglé en usine,** voir l'illustration dans la liste 1 des pièces à la page 34.

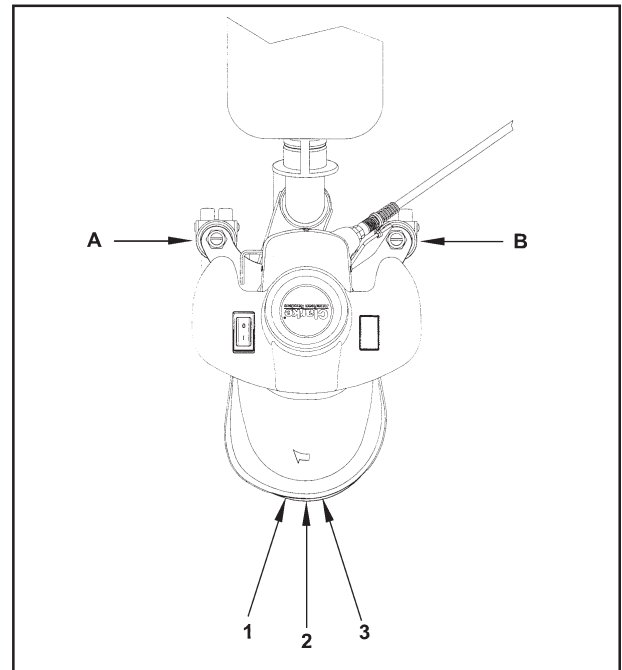


Figure 6.1

Utilisation de l'appareil**Directives d'utilisation**

1. Installez un disque abrasif.
2. Connectez le dispositif de gestion des poussières.
3. Connectez la rallonge à une prise murale puis à l'appareil.
4. Relevez le disque de ponçage de la surface, puis activez l'interrupteur principal.
5. Abaissez le disque de ponçage sur la surface et commencez à poncer. Ne pas appuyer sur la poignée lors du ponçage. Procéder ainsi entraînera la formation d'éraflures et un fini inégal. Selon la technique et les résultats désirés, utilisez une ou la combinaison des deux méthodes illustrées aux figures 7.1 et 7.2.
6. Pour un rendement optimal de la gestion des poussières, videz fréquemment le sac à poussières fourni (53544C). Ne pas trop le remplir Videz-le lorsque les poussières atteignent la ligne de remplissage.

AVERTISSEMENT : observez les instructions contenues dans ce manuel et sur le sac à poussières relativement à l'entreposage sécuritaire et au traitement des poussières de ponçage.

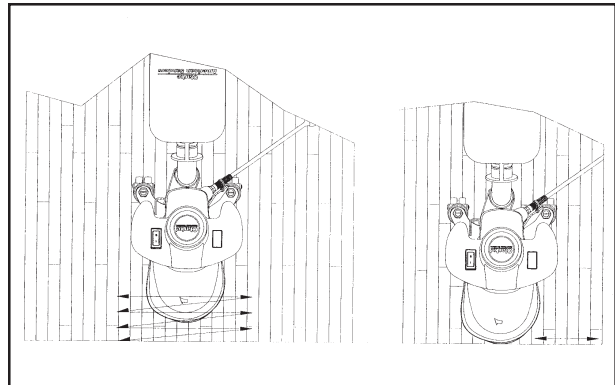


Figure 7.1

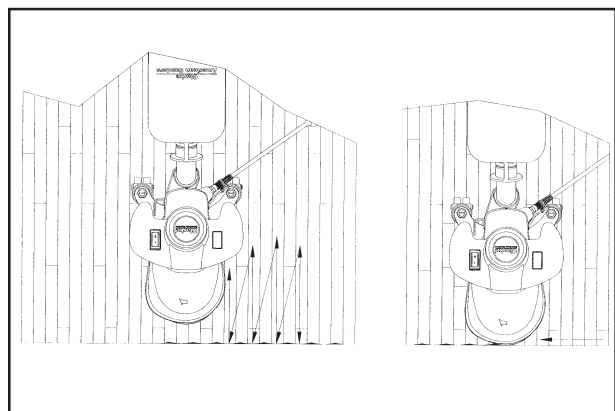


Figure 7.2

Entretien**Courroie d'entraînement**

Remplacez la courroie d'entraînement toutes les 1000 heures ou avec le 3e jeu de balais de charbon.
Remplacez le coussinet inférieur du moteur à chaque changement courroie d'entraînement. Remplacez le coussinet supérieur du moteur toutes les 1500 heures

Coussinets du moteur

Remplacez le coussinet inférieur du moteur à chaque changement courroie d'entraînement. Remplacez le coussinet supérieur du moteur toutes les 1500 heures

Coussinets du dispositif d'entraînement du disque abrasif

Ces coussinets n'ont pas besoin d'être remplacés durant la vie de la machine.

Balais de charbons (Figures 8.1 et 8.2)

Remplacez les balais de charbon (voir figure 8.1) toutes les 350 à 400 heures selon l'utilisation.
Remplacez les deux balais si l'un des deux est usé selon l'indicateur d'usure (voir figure 8.2). Il faut tourner et contre-dépouiller le collecteur tous les 3e remplacement

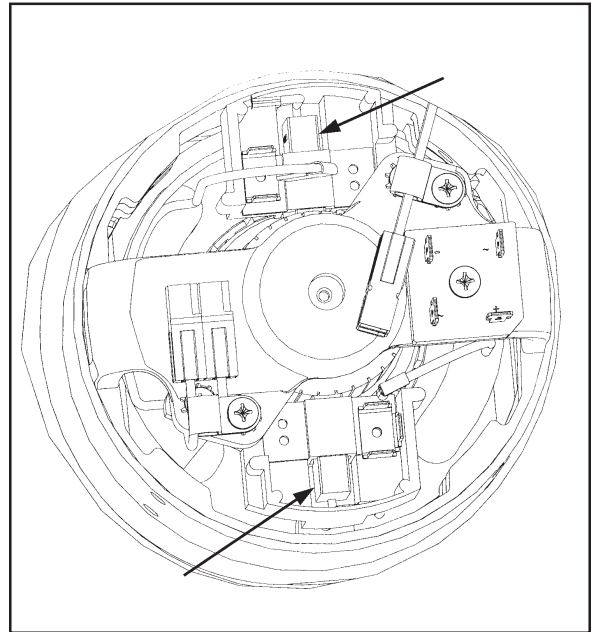


Figure 8.1

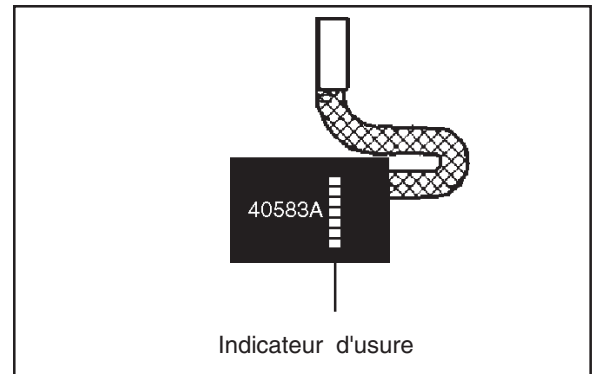


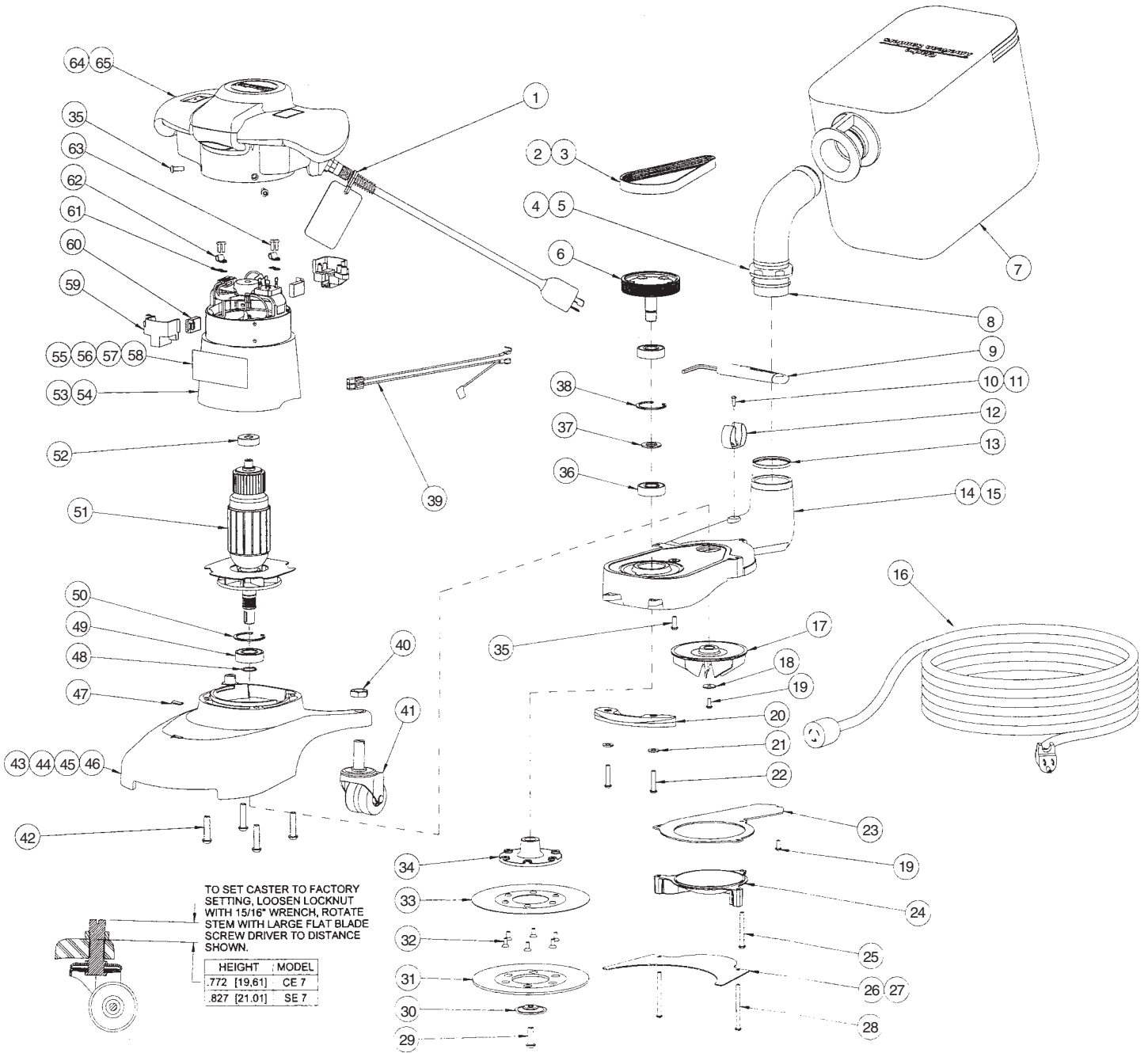
Figure 8.2

Clarke[®]
American Sanders

**CE7 Pro, SE7 Pro,
CE7 Pro+ & SE7 Pro+
Edgers
Section II
Parts and Service Manual**

(71376A)

Clarke®
American Sanders
 Model CE7 Pro, SE7 Pro, CE7 Pro+ & SE7 Pro+
 Assembly Drawing 11/08

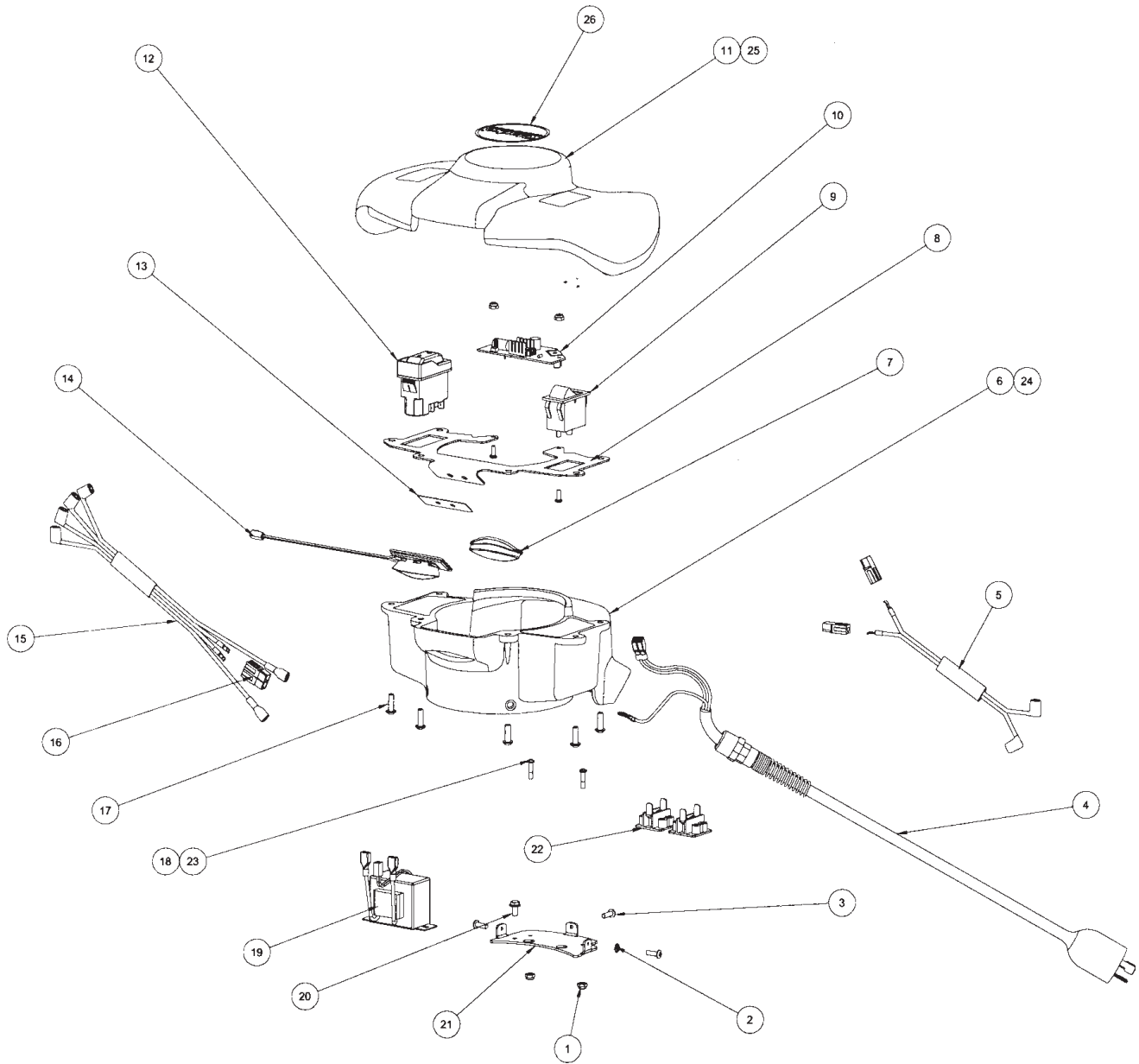


**Clarke®
American Sanders**

**Model CE7 Pro, SE7 Pro, CE7 Pro+ & SE7 Pro+
Assembly Parts List 11/08**

Ref.	Part No.	Description	Models			
			07170A	07105A	07176A	07180A
1	70175A	Tag, Warning	1	1	1	1
2	53772A	Belt Extension CE7	1	1		
3	53775A	Belt Drive SE7			1	1
4	80276A	Nut, Slip Joint 2" x 2"	1	1	1	1
5	990507	Loctite RC601	1	1	1	1
6	29908A	Pulley, Driver	1	1	1	1
7	53544C	Bag, Edger CE7/SE7	1	1	1	1
8	61712A	Tube, Exhaust, B-2	1	1	1	1
9	39875A	Multipurpose Tool	1	1	1	1
10	80362A	Screw, M4-.7 x 12 Btn Hd	1	1	1	1
11	93801A	Loctite Thread Locket	1	1	1	1
12	61858A	Clip, Steel 3/4" to 1-1/8"	1	1	1	1
13	30613A	Seal, Pipe	2	2	2	2
14	29906A	Support, Bearing	1	1		
15	29907A	Support, Bearing			1	1
16	42300A	Cordset, 14-3 x 25' SO/SOW	1	1		
17	29902A	Fan, CE/SE7 Dust	1	1	1	1
18	80291A	Washer, Flat #10	1	1	1	1
19	80363A	Screw, M5-.8X12 BT	2	2	2	2
20	39867A	Wall Guard	1	1	1	1
21	980646	Washer, 1/4" Flat	2	2	2	2
22	80327A	Screw, M6-1X30 Btn Hd	2	2	2	2
23	61861A	Baffle, Fan	1	1	1	1
24	39866A	Shroud, Fan	1	1	1	1
25	80356A	Screw, M6-1X50 Btn Hd	1	1	1	1
26	61853A	Plate, Bottom Dust	1	1		
27	61854A	Plate, Bottom Dust			1	1
28	80325A	Screw, M5-.8X65 Btn Hd	1	1	1	1
29	80357A	Screw, M8-1.25X25 Btn Hd	1	1	1	1
30	62411A	Washer	1	1	1	1
31	39864A	Pad, Hook & Loop	1	1	1	1
32	80364A	Screw, M5-.8X12 FHSR	6	6	6	6
33	61851A	Sanding Disk	1	1	1	1
34	29910A	Hub, Pad Driver	1	1	1	1
35	80326A	Screw, M6-1X16 Btn Hd	5	5	4	4
36	902550	Bearing, Ball, 6203	2	2	2	2
37	61860A	Spacer, Pad Bearing	1	1	1	1
38	067304	Ring, Retaining Internal	1	1	1	1
39	40252A	Speed Select Interconnect	1	1		
40	80361A	Nut, M16-2 Hex Thin Jam	2	2	2	2
41	39865A	Caster and Yoke Assembly	2	2	2	2
42	80358A	Screw, M8-1.25X35 Btn Hd	4	4	4	4
43	29904A	Frame, Long Polished	1			
44	29905A	Frame, Long Charcoal Grey		1		
45	29919A	Frame, Short Polished			1	
46	29920A	Frame, Short Charcoal Grey				1
47	30188A	Plug, Access Hole CE/SE 7	1	1	1	1
48	877305	Ring, Retaining EXT .781	1	1	1	1
49	53771A	Ball Bearing, 6004	1	1	1	1
50	877304	Ring, Retaining Internal	1	1	1	1
51	11119A	Armature CE/SE 7 120V	1	1	1	1
52	51126A	Bearing, 6201	1	1	1	1
53	Page 38	Motor Housing Assembly	1	1		
54	Page 38	Motor Housing Assembly		1		1
55	71464A	Label, CE7 Pro+	1			
56	71465A	Label, CE7 Pro		1		
57	71466A	Label, SE7 Pro+			1	
58	71467A	Label, SE7 Pro				1
59	40717A	Brush, Holder	2	2	2	2
60	40583A	Brush, Carbon Terminated	2	2	2	2
61	980603	Washer, #10 Lock Ext Tooth	4	4	4	4
62	98464A	Clamp, 1/4" Nylon Tubing	2	1	2	1
63	962027	Screw, 8-32X1/2 PH	4	4	4	4
64	Page 36	Handle Assembly	1		1	
65	Page 36	Handle Assembly		1		1

Clarke®
American Sanders
Model CE7 Pro, SE7 Pro, CE7 Pro+ & SE7 Pro+
Handle Assembly Drawing 11/08



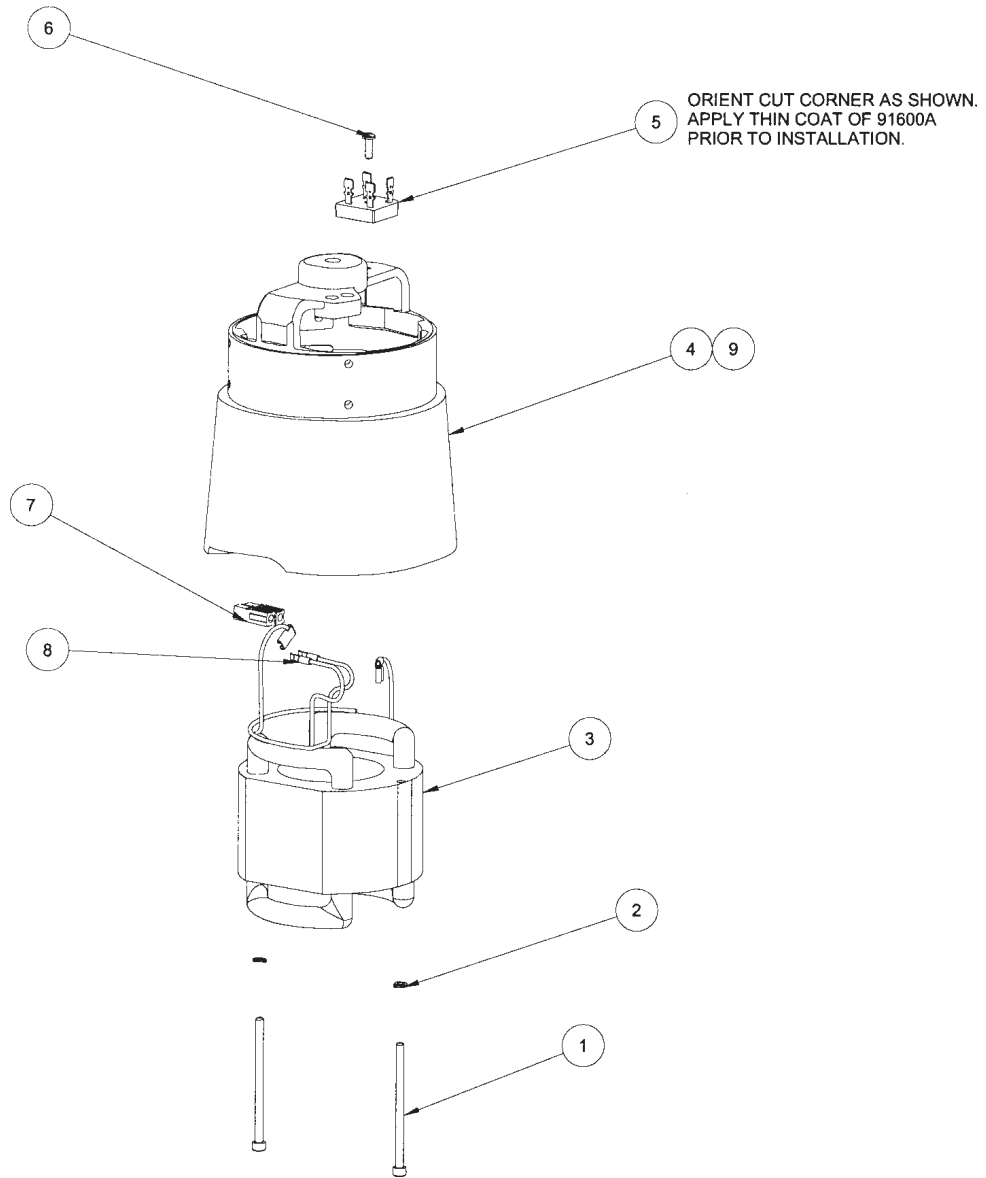
Clarke®
American Sanders

Model CE7 Pro, SE7 Pro, CE7 Pro+ & SE7 Pro+
Handle Assembly Parts List 11/08

Ref.	Part No.	Description	Models			
			07170A	07176A	07175A	07180A
1	920056	Nut, 6-32 E.S.N.A. Nylock	4	4	2	2
2	980621	Washer, Ext. Tooth Lock	1	1	1	1
3	962727	Screw, 8-32X1/2	3	3	3	3
4	40943A	Cord, Adapter	1	1	1	1
5	11344A	Speed Select, Wire Asm.	1	1		
6	29912A	Handle, Lower Polished	1	1		
7	39871A	Lens, Transparent Polycarbonate	1	1	1	1
8	61856A	Plate, Switch	1	1	1	1
9	47365A	Switch, Rocker	1	1		
10	40947A	LED Power Regulator	1	1		
11	29915A	Handle, Polished	1	1		
12	40948A	Switch, 16A, 115V 60 Hz Coil	1	1	1	1
13	40265A	Tape, Thermally Conductive	1	1		
14	40945A	LED Board and Wiring Asm.	1	1		
15	11343A	Control Switch Wire, Asm.	1	1	1	1
16	43401A	Housing Connector	4	4	2	2
17	80324A	Screw, M5-.8X16 Btn Hd	6	6	6	6
18	85313C	Screw, PHMS 6-32X3/8	4	4		
19	40946A	Transformer Asm. 10:1	1	1		
20	85833A	10-32X3/8 HW Type 23	1	1	1	1
21	61855A	Plate, Support	1	1	1	1
22	41079A	Terminal Junction 1/4"X2 Tabs			2	2
23	962738	Screw, 6-32X5/8" P.H.			2	2
24	29913A	Handle, Lower Charcoal, Grey			1	1
25	39868A	Handle			1	1
26	71468A	Label, CAS	1	1	1	1

**Clarke®
American Sanders**

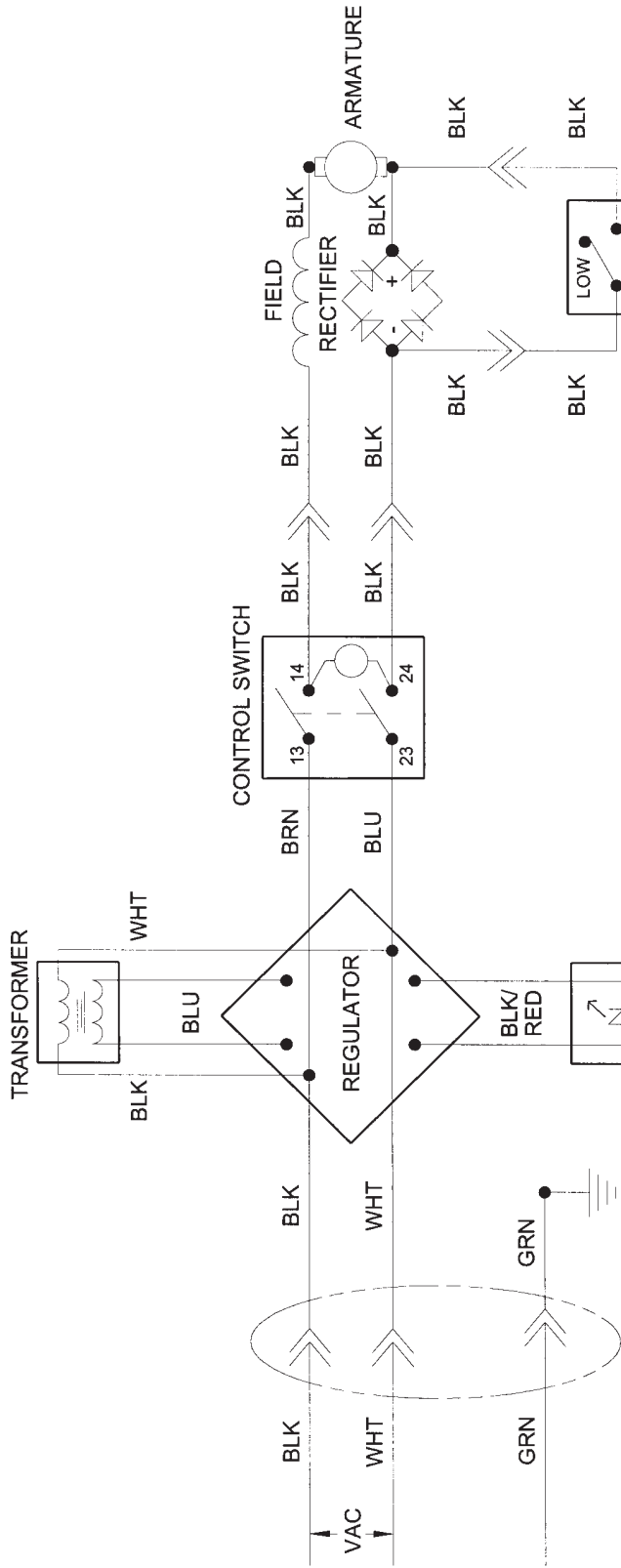
**Model CE7 Pro, SE7 Pro, CE7 Pro+ & SE7 Pro+
Motor Housing Assembly Drawing and Parts List 11/08**



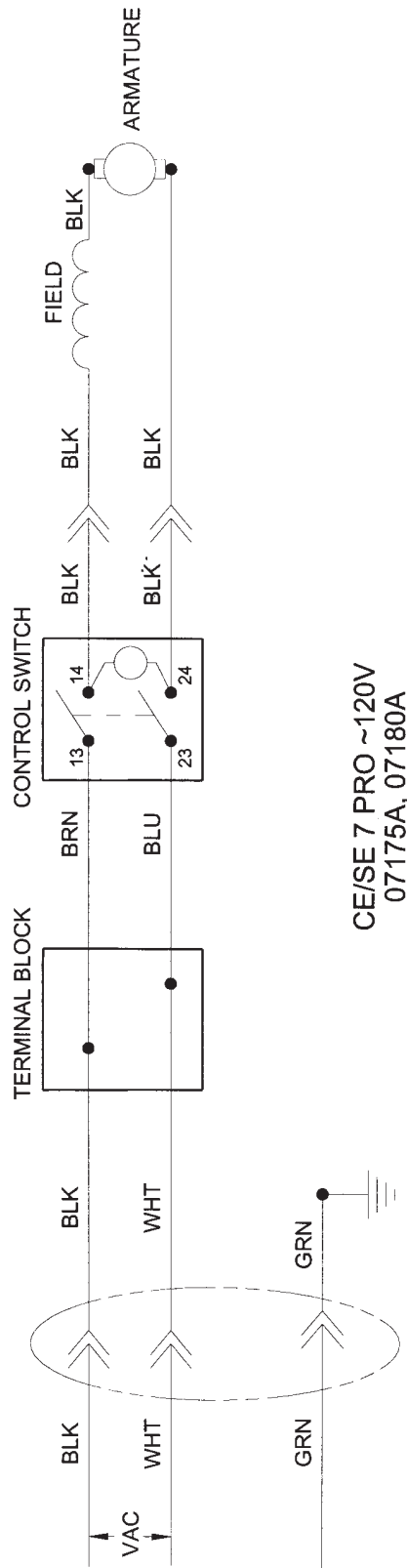
Ref.	Part No.	Description				
			07170A	07176A	07175A	07180A
1	86117A	Screw, 10-24X3 SHMS	2	2	2	2
2	980650	Washer, #10 Lock	2	2	2	2
3	40718A	Field 115V	1	1	1	1
4	29911A	Motor Housing, Polished	1	1		
5	912287	Rectifier, Full Wave 50A 600V	1	1		
6	962027	Screw, 8-32X1/2 PH	1	1		
7	43401A	Housing, Connector	2	2	2	2
8	41809A	Contact, Housing Connector	2	2	2	2
9	29914A	Motor Housing, Charcola Grey			1	1

**Clarke®
American Sanders**

**Model CE7 Pro, SE7 Pro, CE7 Pro+ & SE7 Pro+
Wiring Diagram 11/08**



CE/SE 7 PRO+ ~120V
07176A



CE/SE 7 PRO ~120V
07175A, 07180A

CLARKE PRODUCT SUPPORT BRANCHES

U. S. A. Locations

PRODUCTION FACILITIES

Clarke®, Springdale, Arkansas
2100 Highway 265
Springdale, Arkansas 72764
(479) 750-1000
Customer Service - 1-800-253-0367
Technical Service - 1-800-356-7274

SERVICE FACILITIES

Clarke®, Elk Grove, Illinois 60007
2280 Elmhurst Road
(847) 956-7900

Clarke®, Denver, Colorado 80204
1955 West 13th Ave.
(800) 651- 3760

Clarke®, Houston, Texas 77040
7215 North Gessner Road
713-937-7717

SERVICE AND SALES FACILITY

American Lincoln® / Clarke, Madison Heights,
Michigan 48071-0158
29815 John R.
(810) 544-6300

American Lincoln® / Clarke, Marietta, Georgia 30066
1455 Canton Road
(770) 218-2116

Clarke®

Clarke American Sanders

Customer Service Headquarters and Factory
2100 Highway 265
Springdale, Arkansas 72764
(479) 750-1000

Technical Service
1-800-356-7274

European Locations

PRODUCTION FACILITIES

ALTO Danmark A/S, Aalborg
Blytaekkervej 2
DK-9000 Aalborg
+45 72 18 21 00

ALTO Danmark A/S, Hadsund
Industrikvarteret
DK-9560 Hadsund
+45 72 18 21 00

SALES SUBSIDIARIES

ALTO US - Canada, Ontario (Canada)
4080 B Sladeview Crescent Unit 1
Mississauga, Ontario L5L 5Y5
(905) 569 0266

ALTO Cleaning Systems Asia Pte Ltd., Singapore
No. 17 Link Road
Singapore 619034
+65 268 1006

ALTO Deutschland GmbH, Bellenberg (Germany)
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
89287 Bellenberg
+49 0180 5 37 37 37

ALTO Cleaning Systems (UK) Ltd., Penrith
Gilwilly Industrial Estate
Penrith
Cumbria CA11 9BN
+44 1768 868 995

ALTO France S.A. Strasbourg
B.P. 44, 4 Place d'Ostwald
F-67036 Strasbourg
Cedex 2
+33 3 8828 8400

ALTO Nederland B.V.
Postbus 65
3370 AB Hardinxveld-Giessendam
The Netherlands
+31 184 677 200

ALTO Sverige AB, Molndal (Sweden)
Aminogatan 18
Box 4029
S-431 04 Molndal
+46 31 706 73 00

ALTO Norge A/S, Oslo (Norway)
Bjornerudveien 24
N-1266
+47 2275 1770

Clarke American Sanders U. S. Warranty

This Clarke American Sanders Industrial/Commercial Product is warranted to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service for a period of one year from the date of purchase, when operated and maintained in accordance with Clarke American Sanders's Maintenance and Operations Instructions.

This warranty is extended only to the original purchaser for use of the product. It does not cover normal wear parts such as electrical cable or V-belts.

If difficulty develops with the product, you should:

(a). Contact the nearest authorized Clarke American Sanders repair location or contact the Clarke American Sanders Service Operations Department, 2100 Highway 265, Springdale, Arkansas 72764, for the nearest authorized Clarke American Sanders repair location. Only these locations are authorized to make repairs to the product under this warranty.

(b). Return the product to the nearest Clarke American Sanders repair location. Transportation charges to and from the repair location must be prepaid by the purchaser.

(c). Clarke American Sanders will repair the product and or replace any defective parts without charge within a reasonable time after receipt of the product.

Clarke American Sanders's liability under this warranty is limited to repair of the product and/or replacement of parts and is given to purchaser in lieu of all other remedies, including INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN. THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION OF THE FACE HEREOF. NO WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY, SHALL BE IMPLIED. A warranty registration card is provided with your Clarke American Sanders product. Return the card to assist Clarke American Sanders in providing the performance you expect from your new floor machine.

Clarke®, 2100 Highway 265, Springdale, Arkansas 72764

Clarke American Sanders reserves the right to make changes or improvements to its machine without notice.

Always use genuine Clarke American Sanders Parts for repair.

Clarke®

American Sanders

**2100 Highway 265
Springdale, Arkansas, 72764**